



UNIVERSITÉ
CAEN
NORMANDIE

UFR LVE
LANGUES VIVANTES
ÉTRANGÈRES

LANGUES, LITTÉRATURES ET CIVILISATIONS ÉTRANGÈRES ET RÉGIONALES

L1, L2, L3

PARCOURS ALLEMAND

GUIDE DES ÉTUDES

2020 · 2021

SOMMAIRE

Sommaire.....	2
Présentation du département.....	3
Renseignements pratiques	6
Organisation de l'année universitaire.....	13
Modalités de contrôle des connaissances (MCC).....	15
Système de notes et Compensations	15
Dispositifs de soutien.....	16
Conseils méthodologiques.....	16
SCHÉMAS DES ENSEIGNEMENTS DES TROIS ANNÉES DE LICENCE LLCER parcours « allemand ».....	19
DESCRIPTIFS des ENSEIGNEMENTS de Licence 1	30
DESCRIPTIFS des ENSEIGNEMENTS de licence 2	35
DESCRIPTIFS des ENSEIGNEMENTS de licence 3	39
'Leseliste' L1 –L3	45

PRÉSENTATION DU DÉPARTEMENT

LA LETTRE DE LA DIRECTRICE

Prenez un moment pour lire ce guide attentivement : il contient les informations pédagogiques et administratives qui faciliteront votre vie à l'Université et dans notre Département.

Vous y trouverez les renseignements utiles à propos du parcours de licence, de la première à la troisième année (L1, L2, L3). Il vous présente les enseignants du département d'Études germaniques, ainsi que le personnel administratif qui concourt à la bonne marche de celui-ci. Mais surtout, ce guide présente, par niveau et par semestre, les programmes, les descriptifs et des indications bibliographiques pour les différents cours. Les emplois du temps seront affichés au 3^{ème} étage de la MLI, à proximité du secrétariat du département (LI 304) ; les modalités de contrôle des connaissances seront évoquées lors des premiers cours et seront affichées.

Cette brochure vous donne également les premières informations sur les séjours d'études à l'étranger (Erasmus / Assistanat) qui sont d'une si grande importance pour tout étudiant en langues, ainsi que sur des ressources documentaires (Bibliothèque LVE, Laboratoire de langues). Profitez de toutes ces possibilités, elles sont primordiales pour votre évolution dans la discipline que vous avez choisie : cultivez, tant que vous étudiez dans notre université, le « réflexe bibliothèque », fréquentez le laboratoire de langues, vous y avez accès à un grand nombre de ressources renouvelées et enrichies régulièrement, et planifiez, dès maintenant, pour la troisième année de licence, un séjour d'études dans une de nos universités partenaires.

À la fin du guide, vous trouverez une liste de lecture qui contient quelques œuvres intéressantes à lire et représentatives de chaque époque, de chaque courant. Ce sont des indications qui vous serviront à parfaire par vous-mêmes, dans vos loisirs, au cours de ces trois années, votre culture personnelle dans la discipline.

Avec la recherche, l'enseignement (enseignement de l'allemand dans le secondaire ou professorat des écoles) est un des débouchés naturels pour les germanistes qui s'investissent dans des études de langues. Mais ce ne sont pas les seuls. Si vous voulez en savoir plus sur d'autres voies qui vous sont ouvertes, adressez-vous à l'Espace Orientation Insertion (EOI). Le Département propose également des cours aux non-spécialistes de l'allemand en LV2 ou LV3 débutants. Les étudiants intéressés devront consulter l'affichage des emplois du temps (voir ci-dessus) et s'adresser directement au secrétariat d'Études germaniques (LI 304) pour en savoir plus.

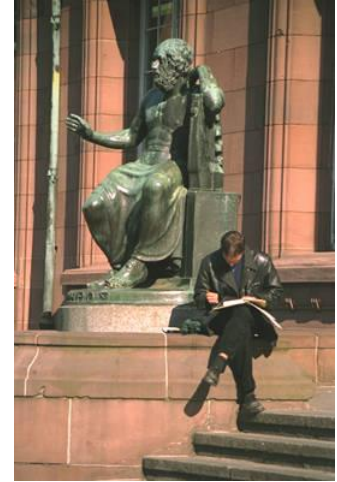
Tout au long de l'année, les enseignants vous recevront bien volontiers afin de répondre à vos questions.

Je vous souhaite une année riche en expériences nouvelles qui, j'en suis persuadée, renforcera votre intérêt pour la langue et la culture allemandes.

Hildegard Haberl, Directrice du Département d'Études germaniques.

LES ENSEIGNEMENTS QUE NOUS VOUS PROPOSONS :

- *Connaissance et maîtrise de la langue* : grammaire et expression, phonétique, traduction (version/thème) : vous acquérez des moyens de vous faire comprendre, de vous exprimer ;
- *Littérature* : études d'œuvres littéraires du Moyen Âge à nos jours, histoire et courants littéraires, méthodologie, techniques de commentaire et de dissertation ;
- *Civilisation* : histoire économique, politique et sociale des pays de langue allemande depuis le XVI^e siècle jusqu'à aujourd'hui, méthode d'analyse de documents, étude du paysage culturel (presse, cinéma, théâtre, média en général) ;
- *Options* : LV2/3 (danois, italien, anglais, espagnol, norvégien...), français comme langue étrangère, droit, gestion, nouvelles techniques de l'information...



DÉCOUVRIR PLUS – PARTAGER :

Parallèlement à cela, nous organisons des rencontres avec des écrivains, mais aussi des concours (concours de contes, par exemple), et vous pourrez voir combien le cinéma allemand est vivant grâce au *club cinéma LVE*, un soir dans la semaine à 20h (jour et fréquence à consulter sur le tableau d'affichage) et à notre partenariat privilégié avec le cinéma LUX.

Un *Stammtisch* vous permet de rencontrer des étudiants de langue allemande, de faire connaissance avec eux, de parler, d'échanger. La culture, c'est quelque chose de vivant, tout comme la langue. Ça se partage. Une fois par mois au Bar de la fac : <https://www.facebook.com/groups/343248059190546/>

PARTIR :

Nous organisons un voyage en deuxième année (L2) en Autriche ou en Allemagne, et vous pouvez profiter du programme d'échange **Erasmus** ou partir faire de **l'assistantat** dans un établissement scolaire. L'enseignante responsable du programme Erasmus est Mme Hildegard Haberl.

Après votre **Licence** (3 années d'étude : L1, L2, L3), vous pourrez continuer sur ce même chemin, et préparer un **master**, puis un **doctorat**. Un autre guide détaillant ces parcours et leur organisation, ainsi que les débouchés possibles est à votre disposition.



L'ÉQUIPE ENSEIGNANTE

- **Directrice du Département :** Mme Hildegard Haberl • bureau LI 309

- **Membres de l'équipe enseignante du Département d'Études germaniques :**

Mme Florence Bayard, Maître de conférences, LI 331

Mme Hildegard Haberl, Maître de conférences, Responsable ERASMUS, LI 308

Mme Elsa Jaubert, Maître de conférences, Directrice des études, LI 309

M. Eric Leroy du Cardonnoy, Professeur, LI 307

Mme Annette Lensing, Maître de conférences, LI 308

Mme Helga Lux, enseignante vacataire agrégée d'allemand

Mme Louise Sampagnay, doctorante, LI 307

Mme Maren Wöhrle, lectrice, LI 307

Mme Annika Möller, assistante linguistique de l'Office allemand d'échanges universitaires (DAAD), LI 309

M. Andreas Pargger, lecteur de l'Office d'échanges autrichien (OeAD), LI 309

COMMUNICATION

E-MAIL

Avec votre **Etupass**, vous bénéficiez d'une **messagerie électronique**. Votre adresse mail est votre n° d'étudiant@unicaen.fr

C'est cette messagerie que vous devez utiliser pour la vie universitaire. **Consultez-la régulièrement !** C'est vers elle que seront envoyés tous les messages de la scolarité ou de la liste de diffusion du secrétariat. Si vous voulez envoyer un message aux enseignants, utilisez aussi cette messagerie car elle a une fonction « annuaire » qui vous permet de retrouver les adresses mail des personnels de l'université.

Sauf consigne contraire de votre enseignant, les devoirs ne s'envoient pas par mail mais se remettent à l'enseignant en mains propres sous format papier. Ils doivent être écrits de façon propre, claire et lisible, et respecter l'orthographe, la syntaxe et les règles graphiques usuelles (majuscules, minuscules, accents, etc.), et comporter votre nom.

Les courriels commencent par « Bonjour madame / monsieur » et se terminent par « Cordialement », suivi de **vos** signature. N'oubliez pas de préciser le cours pour lequel vous nous contactez.

LA PAGE FACEBOOK « ALLEMAND UNI CAEN »

<https://www.facebook.com/groups/allemandUNICAEN/>

Il s'agit d'une page privée, destinée à tous les étudiants d'allemand de l'université, quel que soit leur niveau, leur type de formation ou leur groupe. Elle n'est pas officielle et ne dépend pas de l'UFR. L'inscription à cette page n'est pas obligatoire et ne dispense pas de la consultation de la messagerie Etupass, qui reste prioritaire. Mais cette page a bien des avantages : elle permet de diffuser rapidement des nouvelles (absences, changements de salle), d'échanger entre étudiants, de proposer des liens intéressants pour les études ou les métiers visés, et de poser des questions individuelles ou collectives.

Quelles règles à respecter sur cette page FB :

- Éviter toute publicité ou message n'ayant aucun rapport avec la formation en général.

- S'exprimer avec courtoisie et respect. Éviter toute forme de mise en cause personnelle.

- Vérifier que la question que vous souhaitez poser n'a pas déjà eu une réponse en faisant défiler les messages précédents.

En cas de manquement à ces règles, l'administrateur de la page se réserve le droit de supprimer les messages fautifs.

RENSEIGNEMENTS PRATIQUES

RENSEIGNEMENTS DONNES SOUS RESERVES DES MESURES SANITAIRES COVID-19 : RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES CONDITIONS D'ACCUEIL DES SERVICES AVANT DE VOUS DEPLACER

SECRETARIAT

Mme Dany Bellerose, Bureau LI 304. Tél. 02 31 56 58 03

Heures d'ouverture : Du lundi au vendredi de 9h15 à 12h15 et de 13h45 à 16h.

BUREAUX DES ENSEIGNANTS

Les permanences des enseignants seront affichées sur les portes ; le cas échéant, le secrétariat peut prendre un rendez-vous.

SALLES DE COURS

Toutes les informations (emploi du temps, modifications, précisions, conférences particulières...) concernant le cursus Licence d'Allemand LLCER sont disponibles au secrétariat LI 304.

Les indications sur les pages suivantes peuvent être précisées, complétées ou modifiées par voie d'affichage. Il est conseillé de **consulter régulièrement les vitrines et tableaux d'affichage**.

PETIT GUIDE POUR LES ÉTUDIANTS ÉTRANGERS

Contrôle des connaissances = Leistungsnachweis

Épreuve écrite = Klausur

Épreuve orale = mündliche Prüfung

Contrôle continu = während des Semesters zu erbringende Leistung (unterschiedlichster Art)

BU = Bibliothèque universitaire

BULVE = Bibliothèque (universitaire) des Langues Vivantes Étrangères

ASSOCIATION ÉTUDIANTE : AELVE

L'Association Étudiante de Langues Vivantes Étrangères (AELVE) est une association composée d'étudiants investis au sein de l'université de Caen.

L'AELVE apporte son soutien aux étudiants dans le déroulement de leurs études en agissant comme source de renseignement mais aussi en mettant à disposition des annales d'examens des différentes filières et années de LVE.

De plus, l'association met régulièrement en place des événements de types culturels ainsi que des soirées prônant la cohésion des étudiants des différents cursus.

Ouverte à tous les étudiants souhaitant participer à la vie étudiante, l'AELVE est située à la Maison des Langues et de l'International (MLI) en salle LI 315 et joignable par son adresse mail : aelve.unicaen@gmail.com

<https://www.facebook.com/AELVE-Caen-1003586029823687/>

EOI · DONNEZ DE L'ESPACE À VOTRE PROJET PROFESSIONNEL !

Des spécialistes de l'enseignement supérieur au service des étudiants : comment choisir sa formation, s'informer sur les métiers, intégrer une filière sélective, trouver son stage, reprendre ses études, entreprendre ?

NOS SERVICES POUR VOUS ACCOMPAGNER

Conseil individuel sur RDV

- Bilan d'orientation, logiciels d'aide à l'orientation, élaboration du projet, aide à la prise de décision
- Lettre de motivation, cv, simulation d'entretien de recrutement
- Etudiant entrepreneur

Centre de ressources documentaires spécialisé

- Permanences d'accueil et d'information
- Prêts de publications
- Outils professionnels numériques

Réalisation d'enquêtes auprès des étudiants de DUT, licence, licence pro, master

- Poursuites d'études
- Métiers, salaires
- Témoignages de professionnels

En ligne

- Offres de stages et d'emplois
- Ressources documentaires
- Actualités
- Résultats d'enquêtes de l'Observatoire UNICAEN

Formations

- Des ateliers sur la réorientation, les outils de candidature, le choix d'une formation, la construction de son réseau, la valorisation de son parcours...
- Des conférences animées par des conseillers, par des consultants de POLE EMPLOI et de l'APEC sur la connaissance du marché de l'emploi, les réseaux sociaux...

Événementiels

- En novembre, le Forum annuel stages emplois avec la participation de plus de 100 entreprises
- Des Cafés des métiers pour échanger avec des professionnels



espace
orientation · insertion

CONTACTS

Pour toutes vos questions en lien avec vos études, votre projet professionnel...

WEB webetu.unicaen.fr/orientation-insertion/

TEL 02 31 56 55 12

MEL orientationinsertion@unicaen.fr

LIEU campus 1 bât. D • 3e étage porte DR364 tout au bout du couloir...

Pour s'informer sur le devenir des étudiants de l'université de Caen : poursuites d'études, métiers, salaires...

WEB https://www.unicaen.fr/observatoire_unicaen/home/

TEL 02 31 56 58 04

MEL observatoireunicaen@unicaen.fr

LIEU campus 1 bât. D • 3e étage porte DR358 et DR359

BIBLIOTHÈQUE DES LANGUES VIVANTES ÉTRANGÈRES « TOVE JANSSON »

Esplanade de la Paix
Bât. G1 · Campus 1
14032 Caen cedex 5
02 31 56 53 89
Responsable : Magdalena Mauge



<http://scd.unicaen.fr/>

Pour vous tenir informé, consultez la page actualités bibliothèque.

Pour garder le contact avec les nouveautés, vous pouvez vous abonner au flux RSS sur le portail documentaire.

HORAIRES D'OUVERTURES

DU XXX AOÛT 2020 AU XXX JUILLET 2021

- **lundi au jeudi : 8h30 à 18h**
- **vendredi : 8h30 à 17h**
- Horaires adaptés pendant les vacances affichés et consultables en ligne

RÈGLES DE PRÊT

Voir la rubrique « Je m'inscris / j'emprunte et + » onglet horaires et services du réseau des bibliothèques :

<http://scd.unicaen.fr/>

En LVE vous serez accueillis par **Magdalena Mauge, Christine Gautier et Marie-Ange Linger.**

ESPACES

La bibliothèque est équipée d'une borne Wifi, de 4 postes informatiques donnant accès aux réseaux intranet et internet avec votre etupass + 4 terminaux d'accès au portail documentaire situés dans chaque salle thématique de la bibliothèque.

150 places assises dont 50 équipées d'accès électriques pour ordinateurs portables.

Photocopieur (leocarte).

COLLECTIONS

La bibliothèque des LVE, riche de 70 000 volumes, regroupe les fonds documentaires des sept départements de l'UFR des Langues Vivantes Étrangères : Allemand, Anglais, Langues Ibériques, Italien, Langues Nordiques, Langues Slaves et LEA présentés dans le catalogue informatisé commun :

Vous utiliserez votre etupass pour vous identifier et accéder aux ressources.

Pour toute question vous pouvez adresser un mail à lve.bibliotheque@unicaen.fr

Ou nous joindre par téléphone au 02.31.56.53.89 ou 02.31.56.66.13

La BU LVE –Tove Jansson fait partie du service Navette du Service Commun de Documentation (les BU)

BIBLIOTHÈQUE UNIVERSITAIRE PIERRE SINEUX

Esplanade de la Paix - CS 14032

14032 CAEN cedex 5

02 31 56 56 94

bibliotheque@unicaen.fr

HORAIRES D'OUVERTURE (DE SEPTEMBRE À JUIN)

Horaires modifiés pendant la période estivale et les vacances de Noël.

Vérifiez la page du réseau des bibliothèques : www.unicaen.fr/bu

- **Lundi : 10h – 19h**
- **Mardi au vendredi : 9h – 19h**

Noctambu : Ouverture en configuration salle de travail du lundi au vendredi de 19h à 23h.

Condition : présentation de sa Léocarte

Ouvertures du week-end :

Samedi 10h-19h à la BU Rosalind-Franklin

Dimanche 13h-19h à la BU Madeleine-Brès

En téléchargeant gratuitement l'application **Affluences** ou en consultant le site www.unicaen.fr/bu vous visualisez le taux d'occupation des bibliothèques Madeleine-Brès, Pierre-Sineux et Rosalind-Franklin en temps réel. Vous pouvez également y réserver une salle de travail en groupe.

Retrouvez tous les services sur le site www.unicaen.fr/bu

INFORMATIONS PRATIQUES

Au total 6 bibliothèques universitaires et 25 bibliothèques de sites et de composantes vous accueillent sur les différents campus.

Les conditions d'emprunt des documents varient selon votre niveau d'étude : vous pouvez vous reporter au guide du lecteur disponible à l'accueil ou sur le site www.unicaen.fr/bu rubrique « Horaires et services », puis « j'emprunte et + » et « Prêt ».

Le catalogue des bibliothèques de l'Université de Caen Normandie propose un accès unique à toutes les ressources des bibliothèques universitaires, imprimées ou numériques : livres, revues, chapitres, articles, bases de données, thèses, cartes, DVD, etc.

Une fois identifié avec votre etup@ss, vous accédez aux contenus des ressources en ligne. Vous accédez également à votre compte lecteur avec la possibilité :

- d'afficher un aperçu de vos prêts et réservations, de renouveler le prêt d'un document ;
- de créer une sélection de documents ou encore d'enregistrer vos recherches.

Les nombreuses ressources numériques proposées par les BU (revues en ligne, bases de données, livres électroniques...) sont accessibles également en accès nomade, c'est-à-dire hors campus, à condition d'être identifié avec votre etup@ss.

LES SERVICES

Le **prêt entre bibliothèques** (PEB) est un service gratuit pour les membres de l'Université de Caen et payant pour les extérieurs. Il est réservé aux usagers inscrits. Il permet d'obtenir des photocopies d'articles, le prêt ou la consultation sur place de documents en provenance d'autres bibliothèques françaises ou étrangères.

Le service Navette+ est gratuit et permet de rendre ou faire venir des documents dans n'importe quelle bibliothèque du réseau Navette+, de réserver des documents empruntés ou de les faire mettre de côté.

Vous pouvez bénéficier d'une aide à la recherche documentaire sur place ou en ligne par le biais du service de question/réponse à distance « **Une question ?** ». Pour une recherche documentaire approfondie, vous pouvez prendre rendez-vous avec un bibliothécaire via ce formulaire : http://www.unicaen.fr/services/scd/formulaire_demande_rdv

Des ateliers pour apprendre à interroger nos ressources ou à utiliser certains outils, tels que Zotero, sont régulièrement proposés : vous les retrouverez sur notre agenda.

COLLECTIONS ET ESPACES

NIVEAU 1

- Nouveautés
- Littérature
- Arts du spectacle
- Manuels de licence et de master en sciences humaines et sociales
- Salle de travail en groupe
- Prêt entre bibliothèques
- Ordinateurs en libre accès

NIVEAU 2 (ouvert jusqu'à 18h)

- Revues imprimées (5 années d'archives en libre accès) : entre 12h et 14h, pas de communication des numéros conservés en magasin
- Ordinateurs en libre accès
- Fonds spécialisés : Normandie, Religion, Beaux-arts, Musique, Numismatique, Sciences Auxiliaires de l'Histoire, Léonard de Vinci, Centre Culturel International de Cerisy.
- Consultation des livres précieux

NIVEAU 3

- Droit
- Economie
- Salles de travail en groupe
- Salle de formation Learning Lab

DOCUMENTS EN MAGASIN :

- Les documents conservés en magasins et en réserve peuvent être demandés jusqu'à 17h45 en remplissant un formulaire disponible à l'accueil.

CENTRE DE RESSOURCES EN LANGUES, CARRÉ INTERNATIONAL

Responsable : Anne-Marie Sevestre - anne-marie.sevestre@unicaen.fr

Le Centre de Ressources en Langues du Carré International (salle Li 242, 2^e étage de la MLI) met à la disposition de ses utilisateurs un ensemble de méthodes et de documents destinés à l'apprentissage et au perfectionnement de langue en auto-formation.

Horaires d'ouverture : 9h à 19h du lundi au jeudi · le vendredi : 9h à 18h

De très nombreuses méthodes audio, vidéo ou multimédia permettent de se perfectionner en anglais en pratiquant des exercices de grammaire, de prononciation et de compréhension. Des exercices complémentaires à plusieurs enseignements sont également à votre disposition, ainsi qu'une base de données offrant un accès à des milliers de

documents d'actualité TV en anglais. Les étudiants sont fortement encouragés à utiliser le Centre de Ressources en Langues dès la première année et jusqu'à la préparation des concours.

Le Carré International est **centre d'examen pour le CLES, le TOEIC, le TOEIC Bridge et le TOEFL.**

LE SUIVI DE VOTRE SANTÉ GRÂCE AU SUMPPS

En tant qu'étudiant, vous pouvez bénéficier des services du service de la **médecine préventive**, SUMPPS, qui peut vous proposer des rendez-vous médicaux :

<http://www.unicaen.fr/organisation/services/service-universitaire-de-medecine-preventive-et-de-promotion-de-la-sante-sumpps-33570.kjsp>

LA PRATIQUE D'ACTIVITÉS PHYSIQUES ET SPORTIVES GRÂCE AU SUAPS

Vous pouvez vous inscrire aux activités proposées par le SUAPS et bénéficier de l'accès aux structures et à la piscine. Attention, les places pour les activités sont généralement limitées. Renseignez-vous dès la rentrée pour pouvoir vous inscrire !

<http://webetu.unicaen.fr/sport/>

S'Y RETROUVER SUR LE CAMPUS

Des visites guidées sont organisées au moment de la pré-rentrée. Mais il est indispensable que vous téléchargiez aussi le plan du campus sur :

<http://www.unicaen.fr/outils-portal-institutionnel/se-rendre-a-l-universite/caen/campus-1-228134.kjsp>

Ou sur :

http://ibfa.unicaen.fr/servlet/com.univ.collaboratif.utils.LectureFichierqw?ID_FICHER=1338990978474

Ces plans vous indiquent où se situent les amphithéâtres où auront lieu des contrôles continus et certains cours.

Ces « amphis » sont désignés par des noms.

Pour retrouver les salles de cours, regardez l'indication sur l'emploi du temps : la 1ère lettre indique le bâtiment ; le 1er chiffre indique l'étage (mais la lettre S indique un sous-sol). Toutes les salles de la MLI sont identifiables par LI + premier chiffre indiquant l'étage.

N'hésitez pas à explorer d'autres espaces qui vous sont ouverts : les restaurants universitaires, la cafétéria, la bibliothèque universitaire, la bibliothèque de l'UFR, les salles informatiques, la maison de l'étudiant, la halle des sports avec la piscine, etc.

Gardez toujours un plan avec vous, car des changements de salle sont toujours possibles.

OÙ ALLER PENDANT LES INTERCOURS ?

Il n'y a pas de salle de « permanence » dédiée à l'université. Mais vous pouvez travailler dans les deux bibliothèques (la grande BU et la bibliothèque spécifique à l'UFR LVE). Il y a de la place (notamment à l'étage dans la grande BU), mais il faut respecter la consigne de silence.

POURQUOI FAUT-IL AUTANT BOUGER POUR CHAQUE COURS ?

L'université de Caen-Normandie manque de salles et cette pénurie est aggravée par la fermeture pour 5 ans du bâtiment B (« Lettres ») où avaient lieu de nombreux enseignements les années passées. Le bâtiment B va être désamianté et entièrement restauré. En attendant, on ne peut occuper que les salles restantes et donc effectuer une rotation.

ORGANISATION DE L'ANNÉE UNIVERSITAIRE

ORGANISATION DES ÉTUDES

- Le cursus de licence est organisé en 6 semestres (S1, S2, S3, S4, S5, S6) répartis sur 3 années (L1, L2, L3). L'année se divise en **deux semestres** qui comptent chacun **12 semaines de cours**.
- Les enseignements sont organisés en **Unités d'Enseignements (UE)**, qui portent des numéros : UE1 ...), qui sont elles-mêmes composées d'**Éléments Constitutifs (EC)** portant des codes (type AL-5A ou M.AL-1A). **Ces codes sont très importants** : vous devez les rappeler dans vos contacts avec les enseignants et le secrétariat, et surtout les connaître au moment des contrôles terminaux, car plusieurs examens ont lieu dans la même salle, vous devez donc savoir quel examen vous devez passer et quel sujet doit vous être distribué. Chaque EC fait l'objet d'une évaluation sur 20. Des équivalences (ECTS : European Credits Transfer System ou crédits) sont indiquées pour harmoniser les cursus lors d'échanges européens.
- Certains enseignements se font sous forme de **cours magistraux (CM)** et d'autres de **travaux dirigés (TD)**, ou une combinaison des deux. Les cours magistraux correspondent à la transmission des savoirs théoriques par le professeur avec l'effectif complet. Les TD complètent le CM en abordant des aspects méthodologiques ou en vérifiant l'acquisition des savoirs : les étudiants doivent préparer des exercices, des exposés et prendre la parole. Les groupes sont d'environ 35 étudiants.

LES EXAMENS

À la fin de chaque semestre a lieu **une 1^{ère} session de contrôle des connaissances** avec anonymat pour les épreuves terminales : du 10 au 18 décembre 2020 et du 4 au 9 janvier 2021 (1^{er} semestre), du 15 au 30 avril 2021 (2^{ème} semestre). La **2^{ème} session** concernant les deux semestres aura lieu du 14 au 29 juin 2021. Dans votre intérêt, il vous est fortement conseillé de **ne prendre aucun engagement de quelque nature que ce soit au cours de ces périodes d'examen, en particulier pour la 2^{ème} session**. Vous pouvez malgré de bons résultats être malade ou avoir un accident qui vous empêche de passer la 1^{ère} session et vous amène à devoir vous présenter aux examens au mois de juin. **Aucun accommodement ne sera possible pour raisons personnelles.**

Déroulement des examens : Voici les règles les plus importantes :

- arriver au moins ¼ d'heure avant le début de l'épreuve et prévoir de la marge (retard de transports, difficulté à trouver la salle, etc.) : **l'accès à la salle peut vous être refusé en cas de retard, quel qu'il soit**
- regarder devant la porte de la salle s'il y a un affichage pour la répartition du placement
- **se munir de sa carte d'étudiant et de sa carte d'identité** (et ne pas les oublier dans la salle en partant)
- ne pas oublier **d'émarger** (= signer la feuille de présence) et de **cacheter** sa copie en collant le rabat, sans oublier de noter son nom avant...
- téléphones portables et appareils connectés sont rigoureusement interdits
- aucune sortie n'est autorisée avant la fin de la 1^{ère} heure d'épreuve
- la fraude est sévèrement punie

Les étudiants handicapés peuvent bénéficier d'aménagements particuliers (1/3 temps supplémentaire, salle particulière, secrétaire etc...) sous réserve de l'avis du Médecin Directeur du Service de Médecine Préventive de l'Université (cet avis doit arriver à l'UFR en début d'année universitaire).

L'obtention des examens du semestre ou de l'année ou du diplôme se fait à l'issue de la délibération du jury d'examen, constitué de trois membres au moins, dont deux enseignants-chercheurs. Chaque jury, présidé par le responsable de l'année ou du diplôme, est souverain pour décider de l'admission, directement ou par rachat des étudiants. Les résultats sont proclamés après les délibérations du jury. Les étudiants doivent aller retirer leur relevé de notes après affichage des résultats.

UFR LVE - Calendrier Universitaire 2020-2021 - Validé par le Conseil de l'UFR le 25 JUIN 2020									
L1/L2/L3 LLCER. L1/L2 LEA. MASTER LLCER Sauf M2 Traduction									
Semaine	MOIS	LU	MA	ME	JE	VE	SA	DI	
1	SEPTEMBRE					28	29	30	Pré-rentrée : du 28/08 au 4/09/2020 inclus Rentrée : 7 septembre 2020 1er Semestre : 12 Semaines du 7 septembre au 5 décembre 2020 inclus
		31	01	02	03	04	05	06	
		07	08	09	10	11	12	13	
		14	15	16	17	18	19	20	
2									
3									
4									
5	OCTOBRE				01	02	03	04	Vacances Toussaint du 26 au 31 octobre 2020 inclus
		05	06	07	08	09	10	11	
		12	13	14	15	16	17	18	
		19	20	21	22	23	24	25	
6									
7									Vacances de Noël du 19 décembre 2020 au 3 janvier 2021 inclus
26	27	28	29	30	31				
8	NOVEMBRE							01	Révisions du 7 au 9 décembre 2020 inclus
		02	03	04	05	06	07	08	
		09	10	11	12	13	14	15	
		16	17	18	19	20	21	22	
9									
10									
11									
12	DECEMBRE	30							EXAMENS SESSION 1 - SEMESTRE 1 du 10 au 18 décembre 2020 inclus
			01	02	03	04	05	06	
Stage Prépro L3 ANG. du 7 au 11/12 inclus		07	08	09	10	11	12	13	du 4 au 9 janvier 2021 inclus
	14	15	16	17	18	19	20		
		21	22	23	24	25	26	27	Notes pour les scolarités : 4 février 2021 Délibérations : 11 février 2021
		28	29	30	31				
1	JANVIER					01	02	03	2 ^{ème} semestre : 12 semaines du 11 janvier au 10 avril 2021 inclus
		04	05	06	07	08	09	10	
		11	12	13	14	15	16	17	
		18	19	20	21	22	23	24	
2								Vacances d'hiver du 1er au 6 mars 2021 inclus	
25	26	27	28	29	30	31			
4	FEVRIER	01	02	03	04	05	06	07	JPO : Samedi Février 2021. De 9h à 16h Jours fériés Mercredi 11 novembre 2020 Lundi 5 avril 2021
		08	09	10	11	12	13	14	
		15	16	17	18	19	20	21	
		22	23	24	25	26	27	28	
8	MARS	01	02	03	04	05	06	07	Samedi 1er mai 2021 Samedi 8 mai 2021 Jeudi 13 mai 2021 Lundi 24 mai 2021 Mercredi 14 juillet 2021
		08	09	10	11	12	13	14	
		15	16	17	18	19	20	21	
		22	23	24	25	26	27	28	
9									
10									
11									
12	AVRIL				01	02	03	04	Vacances de printemps du 1er au 9 mai 2021 inclus
		05	06	07	08	09	10	11	
Stage Prépro L2 ANG. et L2 ESP. du 12 au 16/04 inclus		12	13	14	15	16	17	18	Révisions du 12 au 14 avril 2021 inclus
	19	20	21	22	23	24	25		
	26	27	28	29	30				
	MAI						01	02	EXAMENS SESSION 1 - SEMESTRE 2 du 15 au 30 avril 2021 inclus Notes pour les scolarités : 14 mai 2021 Délibérations : 20 mai 2021
		03	04	05	06	07	08	09	
		10	11	12	13	14	15	16	
		17	18	19	20	21	22	23	
		24	25	26	27	28	29	30	
31									
	JUIN		01	02	03	04	05	06	EXAMENS SESSION 2 du 14 au 29 juin 2021 inclus
		07	08	09	10	11	12	13	
		14	15	16	17	18	19	20	
		21	22	23	24	25	26	27	
28	29	30							
	JUILLET				01	02	03	04	Notes pour les scolarités : 2 juillet 2021 Délibérations : 9 juillet 2021
		05	06	07	08	09	10	11	
		12	13	14	15	16	17	18	
		19	20	21	22	23	24	25	

MODALITÉS DE CONTRÔLE DES CONNAISSANCES (MCC)

Chaque UE, chaque EC, fait l'objet d'un contrôle continu (CC) et/ou d'un contrôle terminal (CT) comportant des épreuves écrites et/ou orales, pour les étudiants du régime normal (RN) et les étudiants du régime salarié ou assimilés (RS). Il n'y a pas de note éliminatoire.

Pour connaître les modalités de contrôle des connaissances de l'ensemble des EC de la licence, l'étudiant doit se reporter au **tableau des MCC, disponible à l'adresse suivante** : <http://ufrlve.unicaen.fr/scolarite/>, qui est le seul document ayant valeur officielle.

Les MCC vous seront précisées par vos enseignants en début de semestre. Les CC consistent en différents exercices évalués en TD au cours des 12 semaines de cours, selon les modalités définies par l'enseignant responsable. Le CT désigne l'examen de fin de semestre (appelé aussi « partiel »). La durée des épreuves est variable. Les types de sujets et d'exigences vous seront donnés par chaque enseignant responsable ; si ce n'est pas clair pour vous, demandez-les-lui.

Selon les UE, vous pouvez avoir :

- 50% CC/ 50% CT, ce qui signifie que la note finale est la moyenne entre la note de contrôle continu (ou la moyenne des différentes notes de CC) et de la note d'examen terminal.
- 100% CC : pas d'examen, uniquement des exercices de contrôle continu.
- 100% CT : uniquement un examen, pas de CC (ni d'autre note pour rattraper).

Vérifiez bien en fonction de votre régime, car les modalités pour une même UE peuvent être différentes selon votre statut.

Obligation d'assiduité : la règle d'obligation d'assiduité a été supprimée. Il est cependant vivement conseillé d'assister aussi systématiquement que possible aux cours, c'est un élément essentiel pour votre réussite !

Absence aux contrôles : il n'y a pas d'épreuve de remplacement pour les absences aux contrôles continus ou terminaux. Toute absence, même justifiée, est sanctionnée par la note 0. La 2^{ème} session est le dispositif qui permet de pallier ces éventuelles absences.

SYSTÈME DE NOTES ET COMPENSATIONS

COMPENSATION

Il y a compensation entre les EC au sein d'une même UE et compensation entre les différentes UE d'un même semestre. Il y a compensation entre les deux semestres d'une même année (S1 & S2 ; S3 & S4 ; S5 & S6). Aucune compensation n'est possible entre S2 & S3 et S4 & S5. La poursuite des études dans un nouveau semestre est de droit pour tout étudiant à qui il ne manque au maximum que la validation d'un seul semestre de son cursus.

CAPITALISATION

Un EC d'une UE est définitivement acquis et capitalisable dès lors que l'étudiant y a obtenu la moyenne. Une UE est définitivement acquise et capitalisable dès lors que l'étudiant y a obtenu la moyenne. Une UE ou un EC acquis en première session ne peut être représenté en deuxième session ; de même, une UE acquise par compensation l'est définitivement et il n'est pas possible pour l'étudiant de se représenter aux épreuves de cette UE. Les étudiants n'ayant pas validé le semestre par l'une ou l'autre des règles précédentes, valident néanmoins les Unités pour lesquelles ils ont obtenu une moyenne de 10/20 et se voient attribuer les ECTS selon la règle de capitalisation.

REPORT DES NOTES ENTRE LA 1ÈRE ET LA 2E SESSION

Les étudiants n'ayant pas validé leur première session **se présenteront obligatoirement à la deuxième session** organisée en juin pour les Unités non acquises dans les épreuves où ils n'ont pas obtenu la moyenne. Si une UE n'est pas obtenue à la 1^{ère} session, deux cas se présentent : pour tout EC de cette UE dont la note est égale ou supérieure à la moyenne, cette note est reportée à la 2^e session. Pour tout EC dont la note n'atteint pas la moyenne, **l'étudiant doit se présenter à la 2^e session ; seule cette note de 2^e session est prise en compte**, en cas d'absence, l'étudiant obtiendra 0 à l'EC.

Après les épreuves de la seconde session, le jury délibère selon les modalités et les règles de la première session.

PASSAGE DU 1ER SEMESTRE AU 2ND SEMESTRE

Quels que soient les résultats des examens du 1^{er} semestre, le passage en 2nd semestre est automatique.

DISPOSITIFS DE SOUTIEN

Vous prenez conscience qu'une difficulté apparaît : mise au travail personnel, organisation du travail, gestion du temps, assiduité, décalage entre le temps passé et les résultats, compréhension des consignes, préparation d'un exposé, mémorisation, difficultés à rédiger, prise de notes en cours, questions sur le choix du cursus, l'orientation professionnelle future, etc...

Le département d'Études Germaniques met à votre disposition des interlocuteurs :

- Le professeur référent en licence : Mme Haberl
- Tout enseignant de votre département : il suffit de lui envoyer un mail et/ou de consulter ses heures de présence affichées sur la porte de son bureau.
- Les conseillers de l'Espace d'Orientation et d'Insertion (voir p. 7).
- Cours de soutien intersession (des heures de cours assurées par les enseignants avant la 2^{ème} session d'examens).
- Le PPP (Projet Professionnel Personnel) : cours obligatoire d'un volume horaire de 10h sur l'année de Licence 1, qui permet de mieux comprendre le cursus LVE, son organisation, ses filières, ses débouchés.

CONSEILS MÉTHODOLOGIQUES

LES FONDAMENTAUX

Les ouvrages indiqués en **bibliographie** dans le descriptif des études doivent être **achetés, lus, et consultés** selon les modalités précisées par vos enseignants.

En cours, vous devez être attentif, concentré et prendre des notes. Veillez donc à toujours avoir le matériel nécessaire pour ce faire, ainsi que les documents des cours précédents. **Sauf autorisation de votre enseignant, les ordinateurs et smartphones sont interdits en cours**, et ce dans votre intérêt : l'expérience a en effet prouvé qu'en cours, ils étaient plus un facteur de déconcentration que des outils utiles. La prise de notes sur ordinateur en langue étrangère s'avère moins efficace que la prise de notes manuelle, et le processus d'apprentissage est également meilleur. Rien ne vous empêche par la suite de taper vos notes, bien au contraire, cela peut être une étape importante et utile dans votre travail.

Lorsque vous êtes absent à un cours, rattrapez au plus vite pour ne pas vous laisser déborder : demandez à vos camarades de prendre les documents pour vous, essayez de vous procurer des notes de cours, et informez-vous du travail à faire.

Tout ce qui est vu doit être su : ce qui est vu en cours doit être appris, en particulier tout le vocabulaire des textes abordés, en littérature et en civilisation comme en traduction.

VOTRE ORGANISATION

Au cours de vos études, le travail à fournir doit être **quotidien, régulier et organisé**.

Le temps de présence en cours, c'est la partie émergée de l'iceberg ! Chaque heure de cours doit être complétée par un travail personnel systématique et régulier (synthèse, apprentissage, recherches, lectures, exercices). **N'attendez jamais le dernier moment pour apprendre**, même (et surtout) pour les UE dont l'évaluation se fait par contrôle terminal. Pour cela, prenez le temps d'élaborer un planning de travail qui tient compte de tout : vos heures de cours, vos temps de trajet, vos activités de loisirs, vos éventuelles obligations (familiales, professionnelles, etc.), et planifiez vos temps de travail en fonction. Bloquez les plages de travail les plus longues pour les apprentissages de fond (grammaire, leçons, études de textes). Prévoyez d'utiliser les interours pour des exercices, de petits apprentissages, de la lecture (de journaux par exemple) ou encore des révisions. Le soir, relisez vos notes de cours de la journée. Utilisez si possible les temps de trajet et/ou d'attente pour réviser du vocabulaire (sous forme de fiches par cours / par sujet, mais aussi de carnet personnel, à avoir toujours sur vous).

Faites en sorte d'équilibrer votre semaine de cours : ne casez pas tous vos cours sur 2 jours ultra-chargés, c'est contre-productif. Vous ne pourrez pas vous concentrer tout au long de la journée.

Prenez en compte le fait que vous devez planifier un travail régulier, celui qui est le même toutes les semaines, comme le vocabulaire et les leçons à apprendre, les exercices à faire, les traductions à préparer, mais aussi des travaux plus ponctuels qui demandent du temps, comme un mémoire à rendre ou un exposé à préparer. Il faut savoir les intégrer à votre programme pour ne pas être pris de court et travailler dans l'urgence. Respectez votre planning !

APPRENEZ À APPRENDRE

Apprendre, cela veut dire que vous devez être capable de restituer correctement ce que vous avez appris, et ce pas seulement le lendemain, mais aussi la semaine suivante et plusieurs mois après. À vous de trouver le mode d'apprentissage qui vous convient le mieux : certains ont une mémoire visuelle, d'autres auditive, d'autres encore calligraphique. Cherchez ce qui fonctionne le mieux pour vous : lire et relire, lire à haute voix, réécrire, surligner... voire un mélange de tout cela !

Mettez du sens à toutes les phases de votre apprentissage, et répétez ces phases d'apprentissage en variant les façons de l'aborder : il faut rencontrer un concept de nombreuses fois dans des contextes différents avant de le comprendre et de le mémoriser à long terme.

Pour être efficace dans votre travail, vous devez créer un environnement calme et propice à la concentration. Isolez-vous dans une pièce, éteignez votre téléphone portable, n'écoutez pas de musique ; si vous travaillez à l'ordinateur, n'ouvrez pas votre boîte mail ni aucun réseau social. Soyez concentré sur ce que vous faites et ce que vous apprenez. Travailler sans radio, télé, chansons ou conversations annexes augmente de façon significative les performances de votre mémoire. Tout ce que vous devez apprendre et tous les documents sur lesquels vous devez travailler doivent impérativement être imprimés. Sans papier, les textes ne peuvent pas être travaillés et la mémorisation est beaucoup plus difficile !

Prévoyez des plages de travail de 45 min minimum. Faites des pauses quand vous saturez. Arrêtez quand vous sentez que vous décrochez. Allez dormir quand il le faut. Si vous n'avez pas terminé un travail que vous devez rendre, levez-vous plus tôt plutôt que de veiller trop tard.

Ne prévoyez pas de sorties tardives les veilles de cours, et surtout pas de soirées alcoolisées : vous devez être en pleine possession de vos moyens le lendemain.

→ Si vous travaillez beaucoup sans résultat, c'est que vous avez un problème de méthode auquel il faut remédier rapidement !

→ Ne restez jamais seul avec vos questions et vos difficultés : vos enseignants sont à votre écoute, ils sauront vous guider et vous aider. N'hésitez pas non plus à demander conseil à vos camarades, ceux de votre promotion, et surtout ceux qui sont passés par là avant vous. Le tutorat sert à cela, ainsi que le groupe Facebook « Allemand Uni Caen ».

SCHÉMAS DES ENSEIGNEMENTS DES TROIS ANNÉES DE LICENCE LLCER

PARCOURS « ALLEMAND »

PRÉSENTATION DE L'OFFRE DE FORMATION

L'offre de formation actuelle fonctionne selon le principe de la **spécialisation progressive**. Vous suivrez des enseignements de diverses disciplines en L1 mais aussi en L2, ce qui permet une réorientation jusqu'à la fin de la L2.

VOUS ÊTES INSCRIT DANS LE PARCOURS « ALLEMAND » :

- En L1, vous suivrez des cours de **langue 1 allemand**, des cours de **langue 2** (au choix parmi les langues proposées), et des **enseignements d'ouverture** (au choix un approfondissement en langue 2 ou une ouverture vers le parcours LEA). À la fin de la L2, vous pourrez choisir de continuer le parcours allemand en L2, ou de vous réorienter vers les parcours de votre langue 2 ou de LEA.
Dispositif « Oui si » : les étudiants en parcours allemand LV1 acceptés avec la mention « Oui si » doivent obligatoirement suivre les cours d'allemand LV3 (UE5 EC2 et UE10 EC2) et le cours de remédiation LV1 (1h hebdomadaire hors schéma) dans le cadre du dispositif de remise à niveau. Ils ne peuvent pas choisir une autre LV3.
- En L2, vous choisirez **une majeure et une mineure** : en continuant le parcours allemand, vous suivrez des cours de **langue 1 allemand** (3 UE), qui constitueront votre majeure, et des cours au choix de **langue 2 ou LEA** (2 UE), qui constitueront votre mineure. À la fin de la L2, vous pourrez choisir de continuer le parcours allemand en L3, ou de vous réorienter vers les parcours de votre langue 2 ou de LEA.
Dispositif ADE (assistant d'éducation en préprofessionnalisation) : UE15 et UE20
- En L3, vous suivrez des cours de **langue 1 allemand** (4 UE) et **deux cours au choix** (1 UE).
- Dispositif ADE : UE25 et UE30

L'ensemble des options disponibles pour le parcours allemand est récapitulé dans les tableaux ci-dessous.

En **bleu** : les enseignements **non optionnels**, la base du parcours « allemand ».

En nuances **orange** : les enseignements **à choisir** parmi la liste proposée.

Attention, vous ne pouvez pas panacher les EC des différentes UE. Si vous prenez Anglais en UE 2, vous avez forcément le bloc des 3 EC d'anglais.

De très nombreux enseignements sont **mutualisés** (cela signifie que vous les suivrez avec des étudiants d'autres parcours). Ils sont signalés par un M au début du code.

Les **codes** des enseignements sont les mêmes dans tous les guides, vous pourrez ainsi trouver facilement les descriptifs correspondants dans le guide de la discipline concernée. Exemple : dans l'UE 2, l'EC1 d'anglais porte le code « M.AN-1A » : vous trouverez cet enseignement dans le guide des études d'anglais sous le même code.

N.B. : Ces schémas sont donnés à titre indicatif, ils sont susceptibles de modifications : renseignez-vous au moment des inscriptions auprès des différents départements pour vérifier l'offre de formation.

LICENCE 1

PREMIER SEMESTRE · S1

Unité d'enseignement – Discipline		Élément constitutif	Code	Intitulé du cours	Crédits ECTS	Coefficient
UE 1 Enseignements fondamentaux langue 1 Allemand		EC1	M.AL-1A	Grammaire	2	3
		EC2	M.AL-1B	Expression compréhension	2	3
		EC3	M.AL-1C	Phonétique	2	2
UE 2 Enseignements fondamentaux langue 2 <u>Au choix :</u> Anglais, Danois, Norvégien, Suédois, Finnois, Islandais	Anglais	EC1	M.AN-1A	Grammaire	2	
		EC2	M.AN-1B	Expression compréhension	2	
		EC3	M.AN-1C	Pratique orale	2	
	Danois	EC1	M.DA-1A	Langue danoise écrite	3	
		EC2	M.DA-1B	Langue danoise orale	3	
	Norvégien	EC1	M.NO-1A	Langue norvégienne écrite	3	
		EC2	M.NO-1B	Langue norvégienne orale	3	
	Suédois	EC1	M.SU-1A	Langue suédoise écrite	3	
		EC2	M.SU-1B	Langue suédoise orale	3	
	Finnois	EC1	M.FI-1A	Langue finnoise écrite	3	
		EC2	M.FI-1B	Langue finnoise orale	3	
	Islandais	EC1	M.IS-1A	Langue islandaise écrite	3	
		EC2	M.IS-1B	Langue islandaise orale	3	
	UE 3 Enseignements d'ouverture – compétences transférables	PPP	EC1	MPPP3	Projet Professionnel Personnel	1
Méthodo		EC2	METUNI3	Méthodologie universitaire**	2	2
au choix		EC3	REMFR3	Remédiation en français	3	3
			M.AN-4B	Civilisation études anglophones		
			M.ETN-4B	Civilisation études nordiques		
	M.DR-4A		LEA - Introduction au droit			
UE 4 Enseignements fondamentaux langue 1 Allemand culture		EC1	M.AL-4A	Allemand littérature	3	3
		EC2	M.AL-4B	Allemand civilisation	3	3
UE 5		EC1	AL-5A	Allemand traduction	3	3

Enseignements complémentaires et transversaux	EC2	M.5ALV3	Allemand LV3 (pour étudiant d'allemand LV1 en parcours « OUI SI »)	3	3
	EC2 Initiation à une LV3 au choix: Arabe, Italien, Polonais, Portugais, Russe	M.5ARV3	Arabe LV3	3	3
		M.5ITV3	Italien LV3		
		M.5PLV3	Polonais LV3		
		M.5PRV3	Portugais LV3		
		M.5RUV3	Russe LV3		

IMPORTANT :

** METHODOLOGIE UNIVERSITAIRE : cet élément est **obligatoire**. Pour les dates, voir p. 31.

SECOND SEMESTRE • S2

Unité d'enseignement – Discipline		Élément constitutif	Code	Intitulé du cours	Crédits ECTS	Coefficient
UE 6 Enseignements fondamentaux langue 1 Allemand		EC1	M.AL-6A	Grammaire	2	3
		EC2	M.AL-6B	Expression compréhension	2	3
		EC3	M.AL-6C	Phonétique	2	2
UE 7 Enseignements fondamentaux langue 2 <u>Au choix :</u> Anglais, Danois, Norvégien, Suédois, Finnois, Islandais	Anglais	EC1	M.AN-6A	Grammaire	2	
		EC2	M.AN-6B	Expression compréhension	2	
		EC3	M.AN-6C	Pratique orale	2	
	Danois	EC1	M.DA-6A	Langue danoise écrite	3	
		EC2	M.DA-6B	Langue danoise orale	3	
	Norvégien	EC1	M.NO-6A	Langue norvégienne écrite	3	
		EC2	M.NO-6B	Langue norvégienne orale	3	
	Suédois	EC1	M.SU-6A	Langue suédoise écrite	3	
		EC2	M.SU-6B	Langue suédoise orale	3	
	Finnois	EC1	M.FI-6A	Langue finnoise écrite	3	
		EC2	M.FI-6B	Langue finnoise orale	3	
	Islandais	EC1	M.IS-6A	Langue islandaise écrite	3	
		EC2	M.IS-6B	Langue islandaise orale	3	
	UE 8 Enseignements d'ouverture – compétences transférables	PPP	EC1	MPPP8	Projet Professionnel Personnel	1
Méthodo		EC2	METREC8	Méthodologie de la recherche**	2	2
Au choix :		EC3	REMFR8	Remédiation en français	3	3
			M.AN-9B	Civilisation études anglophones		
			M.ETN-9B	Civilisation études nordiques		
	M.EG-9A		LEA - Introduction au droit			
UE 9 Enseignements fondamentaux langue 1 Allemand culture		EC1	M.AL-9A	Allemand littérature	3	3
		EC2	M.AL-9B	Allemand civilisation	3	3
UE 10 Enseignements complémentaires et transversaux		EC1	AL-10A	Allemand traduction	3	3
		EC2	M.10ALV3	Allemand LV3 (pour étudiant d'allemand LV1 en parcours « OUI SI »)	3	3

	EC2	M.10ARV3	Arabe LV3	3	3
	Initiation à une LV3, au choix : Arabe, Italien Polonais Portugais, Russe	M.10ITV3	Italien LV3		
		M.10PLV3	Polonais LV3		
		M.10PRV3	Portugais LV3		
		M.10RUV3	Russe LV3		

LICENCE 2

PREMIER SEMESTRE · S3

Unité d'enseignement	Élément constitutif	Code	Intitulé du cours	Crédits ECTS	Coefficient	
UE 11 Enseignements Fondamentaux Langue 1 Allemand	EC1	M.AL-11A	Grammaire	3	2	
	EC2	M.AL-11B	Pratique de la langue	2	1	
	EC3	M.AL-11C	Expression compréhension	1	1	
UE 12 Langue et littérature Langue 1 Allemand	EC1	M.AL-12A	Version	2	2	
	EC2	M.AL-12B	Littérature	4	3	
UE 13 Langue et civilisation Langue 1 Allemand	EC1	M.AL-13A	Thème	2	2	
	EC2	M.AL-13B	Civilisation	4	3	
UE 14 AU CHOIX* : langue 2, ou LEA Langue 2 <u>Au choix</u> : Anglais, Danois, Norvégien, Suédois, Finnois, Islandais LEA,	Anglais	EC1	M.AN-11A	Grammaire	2	2
		EC2	M.AN-11B	Phonologie	2	2
		EC3	M.AN-11C	Lexicologie	2	1
	Danois	EC1	M.DA-11A	Langue danoise écrite	3	3
		EC2	M.DA-11B	Langue danoise orale	3	3
	Norvégien	EC1	M.NO-11A	Langue norvégienne écrite	3	3
		EC2	M.NO-11B	Langue norvégienne orale	3	3
	Suédois	EC1	M.SU-11A	Langue suédoise écrite	3	3
		EC2	M.SU-11B	Langue suédoise orale	3	3
	Finnois	EC1	M.FI-11A	Langue finnoise écrite	3	3
		EC2	M.FI-11B	Langue finnoise orale	3	3
	Islandais	EC1	M.IS-11A	Langue islandaise écrite	3	3
		EC2	M.IS-11B	Langue islandaise orale	3	3
	LEA	EC1	M.ANL14A	Anglais LV1	3	2
		EC2 <u>Au choix</u> : LV2	M.ALL14B	Allemand LV2		
			M.ESL14B	Espagnol LV2		
			M.ITL14B	Italien LV2		
			M.RUL14B	Russe LV2		

UE 15 AU CHOIX* : langue 2, LEA, ADE Langue 2 <u>Au choix : Anglais, Danois, Norvégien, Suédois, Finnois, Islandais</u>	Anglais	EC1	M.AN-12A	Langue	2	2	
		EC2	M.AN-12B	Littérature	4	4	
	Danois	EC1	M.DA-12A	Traduction danois	2	2	
		EC2	M.EN-12B	Littérature des pays nordiques	4	4	
	Norvégien	EC1	M.NO-12A	Traduction norvégien	2	2	
		EC2	M.EN-12B	Littérature des pays nordiques	4	4	
	Suédois	EC1	M.SU-12A	Traduction suédois	2	2	
		EC2	M.EN-12B	Littérature des pays nordiques	4	4	
	Finnois	EC1	M.FI-12A	Traduction finnois	2	2	
		EC2	M.EN-12B	Littérature des pays nordiques	4	4	
	Islandais	EC1	M.IS-12A	Traduction islandais	2	2	
		EC2	M.EN-12B	Littérature des pays nordiques	4	4	
	LEA	LEA	EC1	M.DR13A	Droit	2	1,5
			EC2	M.EG13B	Économie gestion	2	1,5
EC3			M.CO3C	Communication	2	1	
ADE	ADE						

* ATTENTION : ces choix ne seront ouverts que pour les étudiants qui auront suivi les enseignements d'ouverture correspondants en L1. Les UE 14 et 15 sont solidaires, le choix de l'enseignement de mineure implique nécessairement les 2 UE : il n'est pas possible de panacher langue 2 en UE14 et LEA en UE 15, par exemple.

SECOND SEMESTRE • S4

Unité d'enseignement	Élément constitutif	Code	Intitulé du cours	Crédits ECTS	Coefficient		
UE 16 Enseignements fondamentaux Langue 1 Allemand	EC1	M.AL-16A	Grammaire	3	2		
	EC2	M.AL-16B	Pratique de la langue	2	1		
	EC3	M.AL-16C	Expression compréhension	1	1		
UE 17 Langue et littérature Langue 1 Allemand	EC1	M.AL-17A	Version	2	2		
	EC2	M.AL-17B	Littérature	4	3		
UE 18 Langue et civilisation Langue 1 Allemand	EC1	M.AL-18A	Thème	2	2		
	EC2	M.AL-18B	Civilisation	4	3		
UE 19 AU CHOIX* : langue 2 ou LEA Langue 2 <u>Au choix</u> : Anglais, Danois, Norvégien, Suédois, Finnois, Islandais	Anglais	EC1	M.AN-16A	Grammaire	2	2	
		EC2	M.AN-16B	Lexicologie	2	2	
		EC3	M.AN-16C	Phonologie	2	1	
	Danois	EC1	M.DA-16A	Langue danoise écrite	3	3	
		EC2	M.DA-16B	Langue danoise orale	3	3	
	Norvégien	EC1	M.NO-16A	Langue norvégienne écrite	3	3	
		EC2	M.NO-16B	Langue norvégienne orale	3	3	
	Suédois	EC1	M.SU-16A	Langue suédoise écrite	3	3	
		EC2	M.SU-16B	Langue suédoise orale	3	3	
	Finnois	EC1	M.FI-16A	Langue finnoise écrite	3	3	
		EC2	M.FI-16B	Langue finnoise orale	3	3	
	Islandais	EC1	M.IS-16A	Langue islandaise écrite	3	3	
		EC2	M.IS-16B	Langue islandaise orale	3	3	
	LEA	LEA	EC1	M.ANL19A	Anglais LV1	3	2
			EC2 <u>Au choix</u> : LV2	M.ALL19B	Allemand LV2	3	2
		M.ESL19B		Espagnol LV2			
		M.ITL19B		Italien LV2			
		M.RUL19B		Russe LV2			
Anglais	EC1	M.AN-18A	Langue	2	2		

AU CHOIX* : langue 2 ou LEA, ADE Langue 2 <u>Au choix</u> : Anglais, Danois, Norvégien, Suédois, Finnois, Islandais LEA ADE		EC2	M.AN-18B	Littérature	4	4
	Danois	EC1	M.DA-18A	Traduction danois	2	<u>2</u>
		EC2	M.EN-18B	Civilisation des pays nordiques	4	4
	Norvégien	EC1	M.NO-18A	Traduction norvégien	2	2
		EC2	M.EN-18B	Civilisation des pays nordiques	4	4
	Suédois	EC1	M.SU-18A	Traduction suédois	2	2
		EC2	M.EN-18B	Civilisation des pays nordiques	4	4
	Finnois	EC1	M.FI-18A	Traduction finnois	2	2
		EC2	M.EN-18B	Civilisation des pays nordiques	4	4
	Islandais	EC1	M.IS-18A	Traduction islandais	2	2
		EC2	M.EN-18B	Civilisation des pays nordiques	4	4
	LEA	EC1	M.DR18A	Droit	3	2
		EC2	M.EG18B	Économie gestion	3	2
	ADE	ADE				

* Voir p. 25.

LICENCE 3

PREMIER SEMESTRE · S5

Unité d'enseignement	Élément constitutif	Code	Intitulé du cours	Crédits ECTS	Coefficient
UE 21 Allemand Langue	EC1	M.AL-21A	Thème	2	1
	EC2	M.AL-21B	Version	2	1
	EC3	M.AL-21C	Pratique de la langue	2	1
UE 22 Allemand littérature	EC1	M.AL-22A	Panorama	2	1,5
	EC2	M.AL-22B	Étude d'œuvres	4	1,5
UE 23 Allemand civilisation	EC1	M.AL-23A	Histoire des idées	4	1,5
	EC2	M.AL-23B	Histoire politique et culturelle	2	1,5
UE 24 Allemand linguistique	EC1	M.AL-24A	Linguistique moderne	2	1
	EC2	M.AL-24B	Histoire de la langue	2	1
	EC3	M.AL-24C	Langue de spécialité	2	1
UE 25 Options	EC1 Au choix	AL-25A	Préprofessionnalisation	3	3
		M.3FLE31	Repères théoriques en didactique des langues		
		M.AN-22B	LV2 : Anglais, théories et pratiques littéraires	1,5	2
		M.AN-23B	LV2 : Anglais, civilisation du monde anglophone	1,5	2
		M.EN-23A	LV2 études nordiques : histoire culturelle des pays nordiques		
		M.25ARV3	Arabe	3	3
		M.25ITV3	Italien	3	3
		M.25PLV3	Polonais	3	3
		M.25PRV3	Portugais	3	3
		M.25RUV3	Russe	3	3
UE libre Engagement citoyen					

SECOND SEMESTRE • S6

Unité d'enseignement	Élément constitutif	Code	Intitulé du cours	Crédits ECTS	Coefficient
UE 26 Allemand Langue	EC1	M.AL-26A	Thème	2	1
	EC2	M.AL-26B	Version	2	1
	EC3	M.AL-26C	Pratique de la langue	2	1
UE 27 Allemand littérature	EC1	M.AL-27A	Panorama	2	1,5
	EC2	M.AL-27B	Étude d'œuvres	4	1,5
UE 28 Allemand civilisation	EC1	M.AL-28A	Histoire des idées	4	1,5
	EC2	M.AL-28B	Histoire politique et culturelle	2	1,5
UE 29 Allemand linguistique	EC1	M.AL-29A	Linguistique moderne	2	1
	EC2	M.AL-29B	Histoire de la langue	2	1
	EC3	M.AL-29C	Langue de spécialité	2	1
UE 30 Options	EC1 <u>Au choix</u>	M.3SLG61	Diversité et typologie des langues		
		M.SEM-30	Ouverture sur les masters : séminaires	3	3
		M.AN-27B	LV2 : Anglais, théories et pratiques littéraires II	1,5	2
		M.AN-28B	LV2 : Anglais, civilisation du monde anglophone	1,5	2
		M.EN-28A	LV2 études nordiques : histoire culturelle des pays nordiques		
		M.30ARV3	Arabe	3	2
		M.30ITV3	Italien	3	2
		M.30PLV3	Polonais	3	2
		M.30PRV3	Portugais	3	2
		M.30RUV3	Russe	3	2

DESCRIPTIFS DES ENSEIGNEMENTS DE LICENCE 1

Début des cours le 7 septembre 2020

Les indications sur les pages suivantes peuvent être précisées, complétées ou modifiées par voie d'affichage. Il est conseillé de consulter régulièrement les vitrines et tableaux d'affichage.

PREMIER SEMESTRE

UE 1 : ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX LANGUE 1 ALLEMAND

EC1 – M.AL-1A : GRAMMAIRE, 2H PAR SEMAINE AVEC MME BAYARD (TD)

Ce cours propose une mise à niveau et permet de revoir les points essentiels de la grammaire allemande : Genre et pluriel des noms – Rappel de morphologie (déclinaison, conjugaison) – Choix du cas après les prépositions spatiales – La négation – Les pronoms – Description de l'allemand

EC2 – M.AL-1B : EXPRESSION/COMPRÉHENSION, 1H PAR SEMAINE AVEC MME JAUBERT (TD)

Ce cours proposera différents types de textes (descriptifs, narratifs, argumentatifs) et de supports (textes, images, documents audio et vidéo) afin d'entraîner les étudiants à la compréhension de documents originaux et à la production écrite. Il s'agira de se familiariser avec la structuration d'un texte, d'employer et d'approfondir les compétences en allemand, notamment par l'acquisition de vocabulaire.

Ouvrages à acheter pour la rentrée :

ROUBY, Francine et SCHARFEN, Herbert : *VOX allemand. Le vocabulaire incontournable des examens et concours, classé par niveaux*, Ellipses, 2000.

MITY Isabelle : *L'Essentiel pour réussir en allemand*, Ellipses, 2011 (ou 2^e édition 2015).

EC3 – M.AL-1 C : PHONÉTIQUE, 1H PAR SEMAINE AVEC MME LUX (TD)

Entraînements aux principes fondamentaux de la phonologie et de la prosodie de la langue allemande. Transcription phonétique. Divers modules d'expression orale. Réflexion théorique et application pratique.

Des fascicules seront distribués au fur et à mesure du semestre.

UE 2 : ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX LANGUE 2

Consulter le guide des études de la discipline choisie.

UE 3 : ENSEIGNEMENTS D'OUVERTURE – COMPÉTENCES TRANSFÉRABLES

EC1 – MPPP3 : PROJET PROFESSIONNEL PERSONNEL (PPP), AVEC M. MESSIDOR (TD)

Ce cours vise à familiariser les étudiants avec leur cursus et ses débouchés. Il les amène à réfléchir et construire un projet professionnel en cohérence avec les études universitaires poursuivies. Le cours se déroule en deux parties : 13h en ligne via la plateforme ecampus et 4h en présentiel.

Dates : à venir

EC 2 – METUNI3 : METHODOLOGIE UNIVERSITAIRE, AVEC MMES PINCHEDÉ ET POITRENAUD-LAMESI

Le cours se déroule en deux parties : des heures en ligne via la plateforme ecampus et des heures en présentiel (CM et TD).

Dates des cours en présentiel : à venir

EC3 – SELON LA SITUATION**REMFR3 : REMÉDIATION EN FRANÇAIS**

Pour tous les « oui si » et les étudiants nécessitant une remise à niveau en français. Cours d'orthographe 12h via le MOOC et 12h en présentiel.

M.DR-4A : OUVERTURE VERS LEA, DROIT

Consulter le guide des études de LEA.

M.AN4B OU M.ETN-4B : OUVERTURE VERS LLCER (CULTURE)

Consulter le guide des études de la discipline choisie.

UE 4 : ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX LANGUE 1 ALLEMAND, CULTURE**EC1 – M.AL-4A : MÉTHODOLOGIE DE LA LITTÉRATURE****1H PAR SEMAINE AVEC M. PARGGER (CM + TD)**

Tout au long de l'année, ce cours, conçu comme une introduction aux études littéraires, se donne comme objectif à la fois de familiariser les étudiants avec les genres, les époques, les œuvres et les auteurs majeurs de la littérature de langue allemande et de fournir les outils nécessaires pour l'analyse. En partant d'exemples concrets, nous examinerons les stratégies d'écriture de chaque genre et l'évolution de ces stratégies au fil des époques, en mettant l'accent sur l'analyse structurale, et en nous appuyant sur des textes théoriques.

Un fascicule de textes d'application pour chaque genre sera distribué au début du semestre.

Sem 1 : littérature narrative

Bibliographie, pour l'ensemble du cours :

KOTTE, Andreas : *Theaterwissenschaft. Eine Einführung*, UTB, 2012.

LUDWIG, Hans-Werner : *Arbeitsbuch Lyrikanalyse*, UTB, 2005.

MARTÍNEZ, Matías et SCHEFFEL, Michael : *Einführung in die Erzähltheorie*, C.H. Beck, 1999.

WILPERT, Gero von : *Sachwörterbuch der Literatur*, Kröner, 1969, disponible à la BU Caen.

1H PAR SEMAINE AVEC MME JAUBERT (CM + TD)

Le romantisme allemand en littérature et en peinture

Ce cours sera l'occasion d'interroger les rapports entre différents moyens d'expression artistique au sein d'un même mouvement, le romantisme, qui marqua de son empreinte le début du XIXe siècle. Nous aborderons les relations entre texte et image, les points communs et les divergences qui émergent de l'étude des documents.

Les documents seront fournis en début de semestre.

EC 2 – M.AL-4B : CIVILISATION, 2H PAR SEMAINE AVEC M. LEROY DU CARDONNOY – COURS MUTUALISÉ AVEC LEA

Ce cours aura pour fonction de présenter quelques étapes clés de l'histoire allemande sous tous ses aspects : culturels, littéraires, politiques, historiques. Il s'agira de montrer les continuités et les césures de l'histoire des pays de langue allemande en s'attachant à la période de l'unification de l'Allemagne (1871), aux questions soulevées par l'empire des Habsbourg, à la Première guerre mondiale et ses conséquences jusque 1945.

Objectifs :

- savoir ordonner parmi les événements historiques
- identifier et comprendre les grandes articulations chronologiques de 1871 à 1945 pour les pays de langues allemande
- s'orienter géographiquement dans l'espace « germanique »
- connecter les faits et les personnages importants
- apprendre les concepts d'histoire politique et culturelle (par exemple les différents systèmes politiques et de gouvernement).

BIBLIOGRAPHIE & SITES INTERNET RECOMMANDÉS

KINDER Hermann / HILGEMANN Werner, *dtv-Atlas zur Weltgeschichte. Karten und chronologischer Abriß*. München, dtv. 1966 (2 Bände)

PLOETZ, *Deutsche Geschichte. Epochen und Daten*. Hrsg. v. Werner CONZE u. Volker HEINTSCHEL. Freiburg. Ploetz, 1988

KOTT, Sandrine, *L'Allemagne du XIXe siècle*. Paris, Hachette Supérieur, 2004
SCHULZE, Hagen, *Petite Histoire de l'Allemagne*. Paris, Hachette Littératures, 2001
<https://blog.zeit.de/schueler/2015/02/12/deutschland-im-19-jahrhundert/>
<https://oesterreich.com/de/staat/zahlen-und-fakten>
<https://www.tatsachen-ueber-deutschland.de/de>
<https://www.dhm.de/lemo/>

UE 5 : ENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES ET TRANSVERSAUX

EC 1 – AL-5A : TRADUCTION

THÈME – 1H PAR SEMAINE AVEC MME MÖLLER (TD)

Ensemble, nous traduirons de petits textes et phrases, en nous concentrant sur différents thèmes grammaticaux, liés à un contenu ou à un cadre culturel particulier. Chaque étudiant est encouragé à tenir un dossier des traductions tout au long de l'année afin d'acquérir une première capacité de réflexion sur les traductions.

Il est fortement conseillé de travailler avec des dictionnaires unilingues :

Le DUDEN pour l'allemand, LE PETIT ROBERT pour le français.

Pour enrichir votre vocabulaire :

VOX allemand. Le vocabulaire incontournable des examens et concours, classé par niveaux, Ellipses, 2000

Albert Findling, *Du mot à la phrase*, ellipses, Paris, 1997.

VERSION – 1H PAR SEMAINE AVEC MME SAMPAGNAY (TD)

Le cours de version (traduction de l'allemand vers le français) permettra de développer des compétences qui relèvent de la compréhension (de la langue allemande) et de l'expression (en français). Seront notamment mis en relief : le lexique et la syntaxe des deux langues, les styles et les tons des divers textes.

Ouvrages de référence

Procurez-vous impérativement pour la rentrée : FINDLING, A., *Du mot à la phrase*, Paris : Ellipses, 1997. Disponible d'occasion sur internet !

Travaillez avec un dictionnaire unilingue de votre choix ainsi qu'un dictionnaire bilingue (Pons ou Hachette-Langenscheidt)

Consultez à la BU : MALBLANC A., *Stylistique comparée du français et de l'allemand*. Paris : Didier, 2004.

Il est conseillé de se familiariser avec le volume DUDEN « Das Wörterbuch der sprachlichen Zweifelsfälle » (anciennement « Richtiges und gutes Deutsch »), disponible à la BU.

EC 2 : LV3

Consulter le guide des études de la discipline choisie.

ALLEMAND REMÉDIATION

1H PAR SEMAINE AVEC MME SAMPAGNAY (TD)

Ce cours de remédiation est destiné aux étudiants identifiés par le test de langue du début d'année. Il leur propose des entraînements de grammaire et de vocabulaire afin de pallier les faiblesses constatées à l'entrée de la L1 et de les amener à un niveau de langue qui leur permettra de suivre avec succès la formation qu'ils ont choisie.

Ouvrages de référence

Se procurer impérativement pour la rentrée : FINDLING, A., *Du mot à la phrase*, Paris : Ellipses, 1997. Disponible d'occasion sur internet !

DEUXIÈME SEMESTRE

UE 6 : ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX LANGUE 1

EC 1 – M.AL-6A : GRAMMAIRE, 2H PAR SEMAINE AVEC MME BAYARD (TD)

Dans la continuité du premier semestre, ce cours permet de consolider les acquis et d'aborder ou d'approfondir quelques points de la grammaire allemande : Le subjonctif 2 – La modalité – les degrés de l'adjectif – Les groupes conjonctionnels – Description de l'allemand

EC 2 – M.AL-6B : EXPRESSION/COMPRÉHENSION, 1H PAR SEMAINE AVEC MME JAUBERT (TD)

Voir premier semestre.

EC 3 – M.AL-6C : PHONÉTIQUE, 1H PAR SEMAINE AVEC MME LUX (TD)

Présentation des principes fondamentaux de la phonologie (les consonnes) et de la prosodie de la langue allemande. Divers modules d'expression orale. Réflexion théorique et application pratique.

UE 7 : ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX LANGUE 2

Consulter le guide des études de la discipline choisie.

UE 8 : ENSEIGNEMENTS D'OUVERTURE / COMPÉTENCES TRANSFÉRABLES

EC 1 – MPPP8

Voir premier semestre.

EC 2 – METREC8 : MÉTHODOLOGIE DE LA RECHERCHE, AVEC M. DE LASTENS

jean-michel.maffre-delastens@unicaen.fr

La formation proposée s'articule en trois parties (et une évaluation) :

- Un CM de 2 h en ligne, composé de cinq modules (screencasts) sur la hiérarchie de l'information et l'intégrité académique.
- Un TD d'1 heure en ligne, sur les principes de la recherche, le vocabulaire à maîtriser en matière de documentation et l'exploration de ressources généralistes.
- Un TD d'1 h en présentiel, pendant lequel les étudiants approfondiront leur maîtrise des outils documentaires en travaillant sur un sujet en lien avec leur discipline.
- Une évaluation d'1 h sur Ecampus (contrôle continu).

EC3 – SELON LA SITUATION

REMFR8 : REMÉDIATION EN FRANÇAIS

Pour tous les « oui si » et les étudiants nécessitant une remise à niveau en français. Cours d'orthographe 12h via le MOOC et 12h en présentiel.

M.EG-9A : OUVERTURE VERS LEA, ECONOMIE GESTION

Consulter le guide des études de LEA.

M.AN9B OU M.ETN-9B : OUVERTURE VERS LLCER (CULTURE)

Consulter le guide des études de la discipline choisie.

UE 9 : ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX LANGUE 1 ALLEMAND, CULTURE

EC 1 – M.AL-9A : METHODOLOGIE DE LA LITTÉRATURE, 2H PAR SEMAINE 1H AVEC M. PARGGER (CM + TD)

Voir premier semestre.

1H AVEC MME JAUBERT (CM + TD)

L'expressionnisme allemand en littérature et en peinture

Dans la continuité des cours du 1^{er} semestre, nous continuerons d'interroger les rapports entre littérature et peinture, cette fois à l'exemple de l'expressionnisme, courant artistique particulièrement vigoureux en Allemagne au début du XX^e siècle. Ce cours sera l'occasion de réinvestir et d'approfondir les acquis du 1^{er} semestre.

Les documents seront fournis en début de semestre.

EC 2 – M.AL-9B : CIVILISATION, 2H PAR SEMAINE AVEC M. LEROY DU CARDONNOY (CM + TD)

Ce cours aura pour fonction de présenter trois siècles et demi d'histoire allemande (1517-1871) sous tous ses aspects : culturels, littéraires, politiques, historiques. Il s'agira de montrer les continuités et les césures de l'histoire des pays de langue allemande en s'attachant à l'état que fut le Saint Empire Romain Germanique et qui a, jusqu'à sa disparition dans le sillage des guerres révolutionnaires et napoléoniennes, joué un rôle considérable dans la constitution de l'Europe et plus particulièrement pour la culture « germanique ». Pour l'histoire allemande, le XIX^e siècle fut une période très riche en bouleversements : la création du Second Empire allemand et l'éviction de l'Autriche de l'entreprise d'unification nationale. De nombreuses révolutions sociales complètent l'image de ce siècle : l'industrialisation, ses découvertes et ses impacts changent profondément le monde et l'équilibre politique en Europe. Par ailleurs, de nouvelles couches aspirent au pouvoir politique et se mettent à contester les anciennes élites.

Objectifs :

- s'orienter géographiquement et chronologiquement
- connaître les grandes articulations de l'histoire des pays de langue allemande
- identifier les dates et les personnages historiques les plus pertinents
- reconnaître les différents mouvements artistiques et culturels
- savoir présenter ses connaissances dans un bon allemand

BIBLIOGRAPHIE & SITES INTERNET RECOMMANDÉS

GANTET, Claire et LEBEAU, Christine, Le Saint-Empire : 1500-1800, Paris, Armand Colin, 2018 (=Collection U).

SCHILLINGER Jean, Le Saint-Empire, Paris, Ellipses, 2002.

KOTT, Sandrine, L'Allemagne du XIX^e siècle. Paris, Hachette Supérieur, 2004.

ROTH, François, L'Allemagne de 1815 1918. Paris, A. Colin, 1999.

<https://www.habsburger.net/>

<https://www.dhm.de/lemo/>

UE 10 : ENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES ET TRANSVERSAUX**EC 1 – AL-10A : TRADUCTION, 2H30 PAR SEMAINE****THÈME – 1H AVEC MME MÖLLER (TD)**

Voir premier semestre.

VERSION – 1H AVEC MME SAMPAGNAY (TD)

Voir premier semestre.

EC2 : LV3

Consulter le guide des études de la discipline choisie.

ALLEMAND REMÉDIATION

Voir premier semestre.

DESCRIPTIFS DES ENSEIGNEMENTS DE LICENCE 2

Début des cours le 7 septembre 2020

Les indications sur les pages suivantes peuvent être précisées, complétées ou modifiées par voie d'affichage. Il est conseillé de consulter régulièrement les vitrines et tableaux d'affichage.

PREMIER SEMESTRE

UE 11 : ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX LANGUE 1 ALLEMAND

EC 1 – M.AL-11A : GRAMMAIRE, 2H PAR SEMAINE AVEC MME BAYARD (CM/TD)

Ce cours se situe dans la prolongation de la licence 1 : il tend d'une part à réactualiser des savoirs acquis, d'autre part à approfondir quelques domaines particuliers de la grammaire. Il s'agit non seulement d'être capable d'appliquer des règles (notamment au moyen du thème grammatical), mais aussi de décrire le fonctionnement de la langue.

Programme : Rappel et approfondissement de quelques domaines particuliers de la grammaire – Les relatives – Le groupe participial – Le subjonctif 1 et le discours indirect – L'analyse syntaxique

Ouvrage de référence :

SCHANEN F., CONFAIS J.-P., *Grammaire de l'allemand : formes et fonctions*, Armand Colin, 2005, disponible à la BU Caen.

EC 2 – M.AL-11B : PRATIQUE DE LA LANGUE, 2H PAR SEMAINE AVEC MME MÖLLER (TD)

Le cours *Pratique de la langue* est divisé en deux parties, dont une porte sur la phonétique et l'autre sur la pratique orale, et cible l'entraînement à la prononciation, à la prise de parole et au débat. La première partie du cours aborde les difficultés de la phonétique allemande. Le travail sur la prononciation se fera par entraîner les segments et la prosodie selon une typologie d'exercices, ainsi que par la lecture à voix haute et la récitation. L'enregistrement de la production orale permettra de suivre les progrès de l'étudiant. La seconde partie du cours a pour but d'amener l'étudiant à s'exprimer avec aisance à l'oral. Des thématiques diverses seront abordées : sujets d'actualité, questions de société, vie quotidienne. Les étudiants seront encouragés à prendre la parole dans le cadre de débats et de jeux de rôles. Ce cours demande une participation active. Nous emploierons des exercices inhabituels et inédits pour travailler activement sur la parole.

EC 3 – M.AL-11C : EXPRESSION/COMPRÉHENSION, 1H PAR SEMAINE AVEC MME MÖLLER (TD)

Dans la continuité de la L1, ce cours proposera différents types de textes (descriptifs, narratifs, argumentatifs) et de supports (textes, images, documents audio et vidéo) afin d'entraîner les étudiants à la compréhension de documents originaux et à la production écrite. Il s'agira de se familiariser avec la structuration d'un texte, d'employer et d'approfondir les compétences en allemand, notamment par l'acquisition de vocabulaire.

Ouvrages à acheter pour la rentrée :

ROUBY, Francine et SCHARFEN, Herbert : *VOX allemand. Le vocabulaire incontournable des examens et concours, classé par niveaux*, Ellipses, 2018 (2^{ème} édition).

MITY Isabelle : *L'Essentiel pour réussir en allemand*, Ellipses, 2015 (2^{ème} édition).

UE 12 : LANGUE ET LITTÉRATURE LANGUE 1 ALLEMAND

EC 1 – M.AL-12A : VERSION, 1H30 AVEC MME JAUBERT (TD)

Le cours de version est consacré à la traduction en français de textes littéraires et journalistiques allemands. L'accent est mis sur l'acquisition des techniques de traduction, la maîtrise de la syntaxe allemande et française, le maniement des niveaux de langue et le choix du mot juste.

Bibliographie :

Un dictionnaire unilingue (Wahrig ou Duden, cf. L1)

Un livre de vocabulaire. Si vous n'en avez pas, procurez-vous :

FINDLING, Albert : *L'Essentiel du vocabulaire allemand*, Ellipses, 2000.

EC 2 – M.AL-12B : LITTÉRATURE, 2H30 PAR SEMAINE**PANORAMA - HISTOIRE DE LA LITTÉRATURE GERMANOPHONE, 1H AVEC MME JAUBERT (CM + TD)**

Ce cours se propose de brosser un panorama de la littérature allemande et de ses différents courants, de l'époque baroque à nos jours. Il évoquera le contexte politique, social et culturel qui détermine la littérature à chacune des périodes envisagées.

L'étude de textes représentatifs de chaque période sera l'occasion de revenir sur les techniques de l'analyse littéraire et de l'explication de texte en allemand.

Ouvrage à acheter pour la rentrée (si possible, car non réédité) :

SCHNEIDER Jan, *Guide de l'explication de textes pour germanistes*, 1998, Ellipses.

Ouvrages de référence :

BELLETO Hélène, KAUFMANN Elisabeth & MILLOT Cécile : *Littératures allemandes. Anthologie et méthode d'approche des textes*, Paris, 1992.

HARTJE Hans : *Histoire de la littérature allemande*, Paris, Ellipses, 2002.

HERMES Eberhard : *Deutsche Literatur. Epochen – Werke – Autoren*, Klett, Abiturwissen, 1994.

ŒUVRE : 1H30 AVEC M LEROY DU CARDONNOY (CM + TD)

Ce cours sera consacré à une manifestation d'un genre considéré comme bien établi, le roman policier, et s'intéressera au premier roman de Thomas Raab, *Der Metzger muss nachsitzen* (2007) et aux personnages de détectives mis en scène, qui deviendront les héros d'une série de cinq autres romans (2007-2019), Willibald Adrian Metzger et Danjela Djurkovic ainsi que Mme Huber dans deux autres romans (2018 et 2020), et qui tous soulèvent la question de l'anti-héros. Dans le même temps la constellation autrichienne dans laquelle s'installe Thomas Raab fera l'objet d'une analyse : en effet Wolf Haas, Stefan Slupetzky et Eva Rossmann, pour n'en citer que trois, font partie d'un groupe d'auteurs autrichiens qui s'est spécialisé dans le genre du polar, avec des détectives ou des commissaires tout à fait spécifiques, comme Simon Brenner dans les huit romans du premier entre 1996 et 2014, Leopold Wallisch dit Lemming entre 2005 et 2020 pour le deuxième, la journaliste et détective à temps perdu Mira Valensky et sa femme de ménage Vesna Krajner dans les vingt romans de la dernière entre 1999 et 2019.

Thomas Raab, *Der Metzger muss nachsitzen*, Leykam, Graz, 2007. (trad. fr. Corinna Gepner *Metzger sort de son trou*, Paris, Carnets Nord, 2013)

Andrea Rouha, *Metzger und Mord Eine Analyse der Metzger-Hexalogie von Thomas Raab*, Diplomarbeit Universität Wien 2014.

http://othes.univie.ac.at/32544/1/2014-04-23_0804638.pdf

Webseite:

<https://www.thomasraab.com/metzger-reihe/>

Interviews mit Thomas Raab:

<https://www.youtube.com/watch?v=IdiYJsti7aq>

<https://www.youtube.com/watch?v=j6Vfn6wJnSc>

UE 13 : LANGUE ET CIVILISATION LANGUE 1 ALLEMAND**EC 1 – M.AL-13A : THÈME, 1H30 PAR SEMAINE AVEC M PARGGER (TD)**

Ce cours se consacre à la traduction du français vers l'allemand de différents types de textes (textes narratifs ou argumentatifs, articles de presse etc.). Il s'agira d'approfondir les compétences en allemand en se familiarisant avec la structure de la langue et la nuance des mots. L'accent sera ainsi mis sur la grammaire et l'acquisition du vocabulaire.

Il est fortement conseillé de travailler avec des dictionnaires unilingues (par exemple Le DUDEN).

Ouvrages de référence :

Francine Rouby, Herbert Scharfen, *VOX allemand. Le vocabulaire incontournable des examens et concours*, Paris, Ellipses, 2000.

Rampf, Catherine, *Deutsch-französische Übersetzungsübungen für das Grundstudium*, Egert, 2008.

Zimmermann, Bianca-Maria, *Abitur-Training Französisch. Sprachmittlung/Übersetzung*, Stark, 2014.

EC 2 – M.AL-13B : CIVILISATION, 2H PAR SEMAINE AVEC MME HABERL

Ce cours dispensé en allemand et en français a pour objectif de présenter le deuxième des trois pays germanophones (« D.A.CH-Länder »). Il expliquera d'abord sa situation géopolitique en Europe centrale et ses particularités géographiques. Il fera le point sur l'évolution de la population depuis 1945 (répartition sur le territoire, évolution démographique, migration, confessions). Il

retracera ensuite les étapes historiques importantes depuis 1945 (la signature du traité d'Etat en 1955, le vote contre la centrale nucléaire de Zwentendorf en 1978 et l'adhésion à l'Union européenne en 1995). Nous étudierons la situation économique du pays à partir l'exemple d'entreprises autrichiennes connues internationalement comme Red Bull ou Swarovski et nous suivrons également de près l'actualité politique en amont et en aval des élections législatives en septembre 2019. A partir de l'analyse de documents provenant des médias autrichiens, les étudiants élargiront ainsi leurs connaissances du monde germanophone.

Bibliographie:

- Bérenger Jean, *Histoire de l'Autriche*, Paris, PUF, 1994 (Que sais-je, n° 222).
- Grelle Gérard (dir.), *Culture et identités autrichiennes au XX e et au début du XXI e siècle*, Limoges, PULIM, 2003.
- Matecki Uta, *Dreimal Deutsch. Eine Landeskunde für Anfänger mit Vorkenntnissen und Fortgeschrittene. Lesebuch mit Audio-CD*, Klett, 2009. (+ Arbeitsbuch)
- Pasteur Paul, *Histoire de l'Autriche. De l'empire multinational à la nation autrichienne (18-20 e s.)*, Paris, Armand Colin, Collection U, 2011.
- Vocelka Karl, *Geschichte Österreichs. Kultur – Gesellschaft – Politik*, München, Heyne, 2002.

Sitographie:

- AEIOU *Das Lexikon aus Österreich*: <https://austria-forum.org/af/AEIOU>
- Présentation de l'Autriche : <https://www.diplomatie.gouv.fr/fr/dossiers-pays/autriche/presentation-de-l-autriche/>
- 5 choses à savoir sur l'Autriche (Nouvel Observateur) : <https://www.nouvelobs.com/monde/20180630.OBS8978/5-choses-a-savoir-sur-l-autriche-qui-prend-la-presidence-de-l-union-europeenne.html>
- ORF tvthek : <https://tvthek.orf.at/>

UE 14 ET UE 15 : LANGUE 2

Consulter le guide des études de la discipline choisie.

DEUXIÈME SEMESTRE

UE 16 : ENSEIGNEMENTS FONDAMENTAUX LANGUE 1

EC 1 – M.AL-16A : GRAMMAIRE, 2H PAR SEMAINE AVEC MME BAYARD (CM/TD)

Voir premier semestre.

Programme : Le passif – Approfondissement des groupes conjonctionnels – La modalisation – L'analyse syntaxique

Ouvrage de référence Cf. S1.

EC 2 – M.AL16B : PRATIQUE DE LA LANGUE, 2H PAR SEMAINE AVEC MME MÖLLER (TD)

Voir premier semestre.

EC 3 – M.AL-16C : EXPRESSION/COMPRÉHENSION, 1H PAR SEMAINE AVEC MME MÖLLER (TD)

Voir premier semestre.

UE 17 : LANGUE ET LITTÉRATURE LANGUE 1 ALLEMAND

EC 1 – M.AL-17A : VERSION, 1H30 AVEC MME JAUBERT (TD)

Voir premier semestre.

EC 2 – M.AL-17B : LITTÉRATURE

PANORAMA, 1H PAR SEMAINE AVEC MME JAUBERT (CM + TD)

Voir premier semestre.

ŒUVRE, 1H30 PAR SEMAINE AVEC MME HABERL (CM + TD)

Adelbert von Chamisso *Peter Schlemihls wundersame Geschichte* (1814) et E.T.A Hoffmann : *Der Sandmann* (1816)

Ce cours sera consacré à deux nouvelles célèbres de la littérature romantique allemande. Nous nous intéresserons plus particulièrement au rôle du fantastique et de « l'inquiétante étrangeté » (das Unheimliche) dans ces textes.

A acheter avant le début du cours :

Adelbert von Chamisso, *Peter Schlemihls wundersame Geschichte*. Reclam, Stuttgart, 2003 ou

Adelbert von Chamisso, *L'étrange histoire de Peter Schlemihl*, trad. par [Albert Lortholary](#) et révisé par [Bernard Lortholary](#), Paris, Gallimard (folio bilingue), 1992.

E.T.A. Hoffmann, *Le marchand de sable*, trad. par Philippe Forget, Gallimard (folio bilingue), 2005.

A consulter en bibliothèque :

- Winfried Freund, *Literarische Phantastik. Die phantastische Novelle von Tieck bis Storm*, Kohlhammer, 1990.
- Tzvetan Todorov, *Introduction à la littérature fantastique*, Paris, Seuil, 1970.

UE 18 : LANGUE ET CIVILISATION LANGUE 1 ALLEMAND**EC 1 – M.AL-18A : THÈME, 1H30 PAR SEMAINE AVEC MME MÖLLER (TD)**

Nous aborderons ensemble des extraits de types de textes (narratives, dramatiques, législatives, journalistique etc.) diverses et récents qui nous permettront de connaître leurs caractéristiques. Nous travaillerons à la fois sur le vocabulaire, la morphologie et la syntaxe de l'allemand, et d'acquérir des méthodes essentielles pour la traduction du français vers l'allemand. Nous nous concentrerons dès le début sur les justifications et les réflexions des traductions en tenant un dossier des traductions tout au long du semestre.

Il est fortement conseillé de travailler avec des dictionnaires unilingues :

Le DUDEN pour l'allemand, LE PETIT ROBERT pour le français.

Pour enrichir votre vocabulaire :

VOX allemand. Le vocabulaire incontournable des examens et concours, classé par niveaux, Ellipses, 2000

Albert Findling, *Du mot à la phrase*, ellipses, Paris, 1997.

EC 2 – M.AL-18B : CIVILISATION, 2H PAR SEMAINE AVEC M REICHMUTH (CM + TD)

Voir guide des études LEA.

UE 19 ET UE 20 : LANGUE 2

Consulter le guide des études de la discipline choisie.

DESCRIPTIFS DES ENSEIGNEMENTS DE LICENCE 3

Début des cours le 7 septembre 2020

Les indications sur les pages suivantes peuvent être précisées, complétées ou modifiées par voie d'affichage. Il est conseillé de consulter régulièrement les vitrines et tableaux d'affichage.

PREMIER SEMESTRE

UE 21 : LANGUE

EC1 – M.AL-21A : THÈME, 1H30 PAR SEMAINE AVEC M PARGGER (TD)

Ce cours se consacre à la traduction du français vers l'allemand de différents types de textes (textes narratifs ou argumentatifs, articles de presse etc.). Il s'agira d'approfondir les compétences en allemand en se familiarisant avec la structure de la langue et la nuance des mots. L'accent sera ainsi mis sur la grammaire et l'acquisition du vocabulaire.

Il est fortement conseillé de travailler avec des dictionnaires unilingues (par exemple Le DUDEN).

Ouvrages de référence :

Francine Rouby, Herbert Scharfen, *VOX allemand. Le vocabulaire incontournable des examens et concours*, Paris, Ellipses, 2000.

Rampf, Catherine, *Deutsch-französische Übersetzungsübungen für das Grundstudium*, Egert, 2008.

Zimmermann, Bianca-Maria, *Abitur-Training Französisch. Sprachmittlung/Übersetzung*, Stark, 2014.

EC2 – M.AL-21B : VERSION, 1H30 PAR SEMAINE AVEC MME JAUBERT (TD)

Le cours de version est consacré à la traduction en français de textes littéraires et journalistiques allemands. L'accent est mis sur l'acquisition des techniques de traduction, la maîtrise de la syntaxe allemande et française, le maniement des niveaux de langue, l'enrichissement du vocabulaire et le choix du mot juste.

Bibliographie :

Un dictionnaire unilingue (Wahrig ou Duden, cf. L1)

Un livre de vocabulaire. Si vous n'en avez pas, procurez-vous :

FINDLING, Albert : *L'Essentiel du vocabulaire allemand*, Ellipses, 2000.

EC3 – M.AL-21C : PRATIQUE DE LA LANGUE, 2H PAR SEMAINE AVEC MME MÖLLER (TD)

Le cours *Pratique de la langue* est divisé en deux parties, dont une porte sur la phonétique et l'autre sur la pratique orale, et cible l'entraînement à la prononciation, à la prise de parole et au débat. La première partie du cours aborde les difficultés de la phonétique allemande. Le travail sur la prononciation se fera par entraîner les segments et la prosodie selon une typologie d'exercices, ainsi que par la lecture à voix haute et la récitation. L'enregistrement de la production orale permettra de suivre les progrès de l'étudiant. La seconde partie du cours a pour but d'amener l'étudiant à s'exprimer avec aisance à l'oral. Des thématiques diverses seront abordées : sujets d'actualité, questions de société, vie quotidienne. Les étudiants seront encouragés à prendre la parole dans le cadre de débats et de jeux de rôles. Ce cours demande une participation active. Nous emploierons des exercices inhabituels et inédits pour travailler activement sur la parole et phonétique.

UE 22 : LITTÉRATURE

EC 1 – M.AL-22A : PANORAMA : HISTOIRE DE LA LITTÉRATURE GERMANOPHONE, 1H PAR SEMAINE AVEC MME JAUBERT (CM + TD)

Ce cours se propose de brosser un panorama de la littérature allemande et de ses différents courants, de l'époque baroque à nos jours. Il évoquera le contexte politique, social et culturel qui détermine la littérature à chacune des périodes envisagées.

L'étude de textes représentatifs de chaque période sera l'occasion de revenir sur les techniques de l'analyse littéraire et de l'explication de texte en allemand.

Ouvrage à acheter pour la rentrée (si possible, car non réédité) :

SCHNEIDER Jan, *Guide de l'explication de textes pour germanistes*, 1998, Ellipses.

Ouvrages utiles à consulter :

BELLETTTO Hélène, KAUFMANN Elisabeth & MILLOT Cécile : *Littératures allemandes. Anthologie et méthode d'approche des textes*, Paris, 1992.

HARTJE Hans : *Histoire de la littérature allemande*, Paris, Ellipses, 2002.

HERMES Eberhard : *Deutsche Literatur. Epochen – Werke – Autoren*, Klett, Abiturwissen, 1994.

EC 2 – M.AL-22B : LITTÉRATURE (ŒUVRE), 3H PAR SEMAINE**1H30 AVEC M PARGGER (CM + TD)**

Joseph Roth : *Radetzky* (1932)

Ce cours sera consacré à *La Marche de Radetzky*, une histoire sur trois générations de l'écrivain autrichien Joseph Roth. Il le situera dans le contexte politique, social et culturel de l'Empire austro-hongrois (1867-1918). L'adaptation cinématographique de ce roman nous permettra de l'approcher sous d'autres angles. L'ouvrage au programme doit être lu avant la rentrée (en allemand et/ou en français).

À acheter et lire avant le début du cours :

- ROTH, Joseph : *Radetzky*, München, DTV, 1998. ISBN 978-3423124775. / en français: *La Marche de Radetzky*, traduit par Blanche Gidon, revue par Alain Huriot, présentation par Stéphane Pesnel et traduction de l'avant-propos de 1932 par Stéphane Pesnel. Paris: Éditions du Seuil, 2013.

1H30 AVEC MME HABERL (CM + TD)

Littérature et écologie : Gudrun Pausewang: *Die Wolke*

La littérature de langue allemande pour enfants et adolescents a produit relativement tôt des « classiques de la littérature écocritique » qui ont placé le danger de l'emploi d'armes nucléaires et le scénario d'un éventuel accident nucléaire au centre de leur trame narrative. Le best-seller de Gudrun Pausewang *Le nuage*, publié un an après la catastrophe nucléaire de Tchernobyl en avril 1986, occupe une place particulière ici. Nous étudierons ce roman en nous appuyant aussi sur son adaptation cinématographique et nous le comparerons à un roman français pour la jeunesse, *La Fille de Tchernobyl* d'Aurélien Wellenstein (2016).

Ouvrage à acheter pour la rentrée :

Gudrun Pausewang, *Die Wolke. Jetzt werden wir nicht mehr sagen können, wir hätten von nichts gewusst*, Otto Maier Ravensburg, 2006. (trad. française par François Mathieu: *Le nuage*, Paris, Pocket Jeunesse, 2005)

Aurélien Wellenstein, *La Fille de Tchernobyl*, Paris, Magnard, 2016.

UE 23 : CIVILISATION**EC 1 – M.AL-23A : HISTOIRE DES IDÉES, 3H PAR SEMAINE****1H30 AVEC MME MÖLLER (CM + TD)**

Dans la première partie du semestre, nous aborderons des questions de théorie culturelle : Qu'est fondamentalement la culture ? Y a-t-il une "culture allemande" ? Comment réaliser les recherches liées à la culture ?

Avec ces connaissances, nous nous consacrerons ensuite au statut de l'Allemagne en tant que société de migration. Nous discuterons de la mesure dans laquelle les logiques d'interprétation autour de « être allemand » et de « valeurs » peuvent changer, mais également se répéter. Nous nous intéressons en particulier au rôle que la langue et le multilinguisme jouent dans ce processus et à la manière dont le pouvoir est distribué par l'utilisation de la langue. Je vous invite à regarder le film *Angst essen Seelen auf* de R.W. Fassbinder (1974) en préparation du prochain semestre et relevez les caractéristiques attribuées aux « migrants ». Par la suite, prenez le temps de lire l'article « Wir sind nicht Burka » (2017). La littérature à lire sera mise à votre disposition au cours du semestre.

Bibliographie

Film: Rainer Werner Fassbinder, *Angst essen Seele auf* (1974) (sur YouTube)

Film: Yasemin Şamdereli, *Almanya* (2011)

Artikel: Zeit (reuters) „Wir sind nicht Burka“: Innenminister will deutsche Leitkultur (2017)

<https://www.zeit.de/politik/deutschland/2017-04/thomas-demaiziere-innenminister-leitkultur/seite-2>

1H30 AVEC MME HABERL (CM + TD)

Alexander von Humboldt und die Erfindung der Natur

Dans ce cours nous explorerons la vie et à l'œuvre du naturaliste, explorateur et grande figure de l'histoire des sciences Alexander von Humboldt (1769-1859). Nous analyserons sa conception de la nature ainsi que la réception de ses idées du XIX^e siècle à aujourd'hui. Le roman contemporain *Die Vermessung der Welt* de l'écrivain autrichien Daniel Kehlmann ainsi que l'adaptation de ce roman au cinéma nous permettront d'approcher ce personnage célèbre sous d'autres angles.

A lire avant le cours:

Daniel Kehlmann, *Die Vermessung der Welt*, Rowohlt, 2005. / en français: *Les arpenteurs du monde*, trad. par Juliette Aubert, Babel, Actes Sud, 2009 (poche),

(Verfilmung von Detlev Buck, *Die Vermessung der Welt*, 2012)

Bibliographie sommaire (à consulter en bibliothèque) :

- Alexander von Humboldt, *Mein vielbewegtes Leben. Der Forscher über sich und seine Werke*, hg. von Frank Holl, Eichborn, 2009.
- Alexander von Humboldt, *Ansichten der Natur*, Reclam, 1986.
- Manfred Geier, *Die Brüder Humboldt. Eine Biographie*. Rowohlt, Reinbek 2009.
- Andrea Wulf, *Alexander von Humboldt und die Erfindung der Natur*, übers. aus dem Englischen von Hainer Kober, C. Bertelsmann Verlag, 2016 / Andrea Wulf, *L'invention de la nature. Les aventures d'Alexander von Humboldt*, trad. par Florence Hertz, Noir sur Blanc, 2017.

EC 2 – M.AL-23B : HISTOIRE POLITIQUE ET CULTURELLE, 1H PAR SEMAINE AVEC MME HABERL (CM + TD)

L'histoire du cinéma allemand : le cinéma des années 1970 (Fassbinder) et le cinéma contemporain

Après une courte introduction à l'Histoire du cinéma allemand nous étudierons plus particulièrement le nouveau cinéma allemand des années 1970 à travers l'œuvre de Rainer Werner Fassbinder et le cinéma contemporain depuis la réunification avec un accent mis sur l'œuvre de Christian Petzold et son tout dernier film « Undine » (2020). L'objectif du cours ne consiste pas seulement à faire connaître le cinéma allemand, mais aussi à acquérir des outils pour analyser ces films en allemand.

Bibliographie (à consulter en bibliothèque) :

Peter Beicken, *Wie interpretiert man einen Film*, Reclam, 2004.

Pierre Gras, *Good Bye Fassbinder ! Le cinéma allemand depuis la réunification*, Arles, Éditions Jacqueline Chambon - Actes Sud, 2011.

Werner Faulstich, *Grundkurs Filmanalyse*, UTB, 2013³.

Wolfgang Jacobsen, Anton Kaes, Hals Helmut Prinzler (dir.), *Geschichte des deutschen Films*, Metzler, 2004.

UE 24 : LINGUISTIQUE**EC1 – M.AL-24A : LINGUISTIQUE MODERNE, 1H AVEC MME BAYARD (CM + TD)**

Programme : Introduction à la pragmatique : les particules, connecteurs, interjections et autres « mots de la communication ».

Ouvrages à consulter

Metrich R., Faucher E., Courdier G., *Les invariables difficiles – Dictionnaire allemand-français des particules, connecteurs, interjections et autres mots de la communication* (4 tomes) – Disponibles à la BU Caen

Fernandez Bravo N., Rubenach S., *Les mots pour communiquer en allemand : les particules modales et leurs correspondants français*, Ellipses, 1995, disponible à la BU Caen

Schanen F., Confais J.-P., *Grammaire de l'allemand : formes et fonctions*, Armand Colin, 2005, disponible à la BU Caen

Weydt H., *Kleine deutsche Partikellehre*, Klett, 1983, disponible à la BU Caen

EC 2 – M.AL-24B : HISTOIRE DE LA LANGUE, 1H30 PAR SEMAINE AVEC MME BAYARD (CM + TD)

Ce cours propose une introduction à l'histoire de la langue allemande, avec une attention plus particulière à la longue période du « Moyen Âge ».

Programme : Rappel phonétique moderne – Phonétique historique – Aperçu de l'histoire externe de la langue.

Ouvrages à consulter

LECOUTEUX C., *L'allemand du Moyen Âge : le moyen haut-allemand*, Turnhout, Brepols, 1996, disponible à la BU Caen

HENNINGS T., *Einführung in das Mittelhochdeutsche*, Berlin, De Gruyter, 2003

JOLIVET A., MOSSÉ F., *Manuel de l'allemand du Moyen Age des origines au XIV^e siècle. Grammaire. Textes. Glossaire*, Paris, Aubier, 1972, disponible à la BU Caen

EC 3 – M.AL-24C : LANGUE DE SPÉCIALITÉ, 1H PAR SEMAINE AVEC MME BAYARD (CM + TD)

Vers une compréhension profonde du fonctionnement de la langue allemande : approfondissement des points traités en L2 et présentation de nouveaux points de grammaire.

Programme : Les groupes syntaxiques et la constitution du groupe verbal – Les relatives et le groupe participial

Ouvrages à consulter

Schanen F., Confais J.-P., *Grammaire de l'allemand : formes et fonctions*, Armand Colin, 2005, disponible à la BU Caen

ATHIAS J., GELIN D., *Grammaire explicative de l'allemand. Théories et exercices corrigés*, Paris, Armand Colin, 1998, disponible à la BU Caen.

UE 25 : OPTIONS

Pour les options autres que l'allemand, consulter le guide des études de la discipline choisie.

EC 1 – AL-25A : PRÉPROFESSIONNALISATION, AVEC MME BOUHACEIN

Cet enseignement permettra de découvrir le métier de l'enseignement des langues vivantes d'un point de vue diachronique et contextuel. De plus, par le biais d'analyses de situations concrètes dans les établissements secondaires, il sera également question d'inciter les étudiants à prendre conscience de la réalité du monde de l'enseignement et de l'engagement des enseignants.

EC 2 – LV2 OU LV3

UE LIBRE : ENGAGEMENT CITOYEN

Dans le cadre de la nouvelle offre de formation, les étudiants de L3 ont la possibilité depuis l'année 2017-2018, de faire valider une UE libre dite UE Engagement citoyen. Cette unité d'enseignement a pour vocation de **valoriser l'engagement bénévole et citoyen des étudiants** et des personnels dans la société, dans le cadre de l'Université (élus étudiants, associations étudiantes) ou d'une manière plus générale (participation à la vie de la cité, associations humanitaires, etc.).

Qu'est-ce que les projets personnels ?

Les projets personnels sont basés sur un **engagement bénévole, à un niveau de responsabilité, dans une structure associative ou institutionnelle**. L'étudiant est amené, dans ce cadre, à prendre des décisions, à assurer des tâches de gestion, à encadrer des activités.

Les projets se déroulent tout au long de l'année universitaire et relèvent, de façon non exhaustive, des thématiques suivantes :

- Responsabilité associative
- Soutien à l'éducation
- Accompagnement du handicap (SUMPPS)
- Participation à la réserve militaire
- Service civique
- Mandat électif (en particulier au sein de l'université)
- Engagement sportif (étudiants engagés dans des équipes représentant l'Université)
- Monde culturel

Les projets doivent être conformes aux dispositions suivantes du règlement intérieur de l'université, rappelées ci-dessous :

Le service public de l'enseignement supérieur est laïque et indépendant de toute emprise politique, économique, religieuse ou idéologique ; il tend à l'objectivité du savoir ; il respecte la diversité des opinions. Il doit garantir à l'enseignement et à la recherche leurs possibilités de libre développement scientifique, créateur et critique.

Le principe de laïcité de l'enseignement public est un principe constitutionnel intangible.

Le projet personnel donne lieu à la **rédaction d'un court rapport d'activité** qui est noté.

Attention : l'UE de l'engagement citoyen ne correspond pas à un stage. Il ne s'agit pas de l'apprentissage d'un savoir-faire, mais de l'accomplissement d'une mission au service du plus grand nombre.

DEUXIÈME SEMESTRE

UE 26 : LANGUE

EC1 – M.AL-26A : THEME, 1H30 PAR SEMAINE AVEC MME MÖLLER (TD)

Voir premier semestre. Les étudiants sont encouragés à proposer des textes pour le cours en suivant leurs propres intérêts.

EC2 – M.AL-26B : VERSION, 1H30 PAR SEMAINE AVEC MME JAUBERT (TD)

Voir premier semestre.

EC3 – M.AL26C : PRATIQUE DE LA LANGUE, 2H PAR SEMAINE AVEC MME MÖLLER (TD)

Voir premier semestre.

UE 27 : LITTÉRATURE

EC 1 – M.AL-27A : LITTÉRATURE PANORAMA, 1H PAR SEMAINE AVEC MME JAUBERT (CM + TD)

Voir premier semestre.

EC 2 – M.AL-27B : ETUDE D'ŒUVRES, 3H PAR SEMAINE

1H30 AVEC M PARGGER (CM + TD)

Sarah Kirsch : *Sämtliche Gedichte* (1969-2001)

Dans ce cours nous explorerons l'œuvre poétique de Sarah Kirsch, une des plus importantes poétesses allemandes du 20e siècle. Nous nous intéresserons plus particulièrement au rôle de la nature et de l'histoire dans ses poèmes ainsi qu'à son engagement politique. (Les poèmes se trouvent au programme du CAPES d'allemand cette année.)

À acheter et lire avant le début du cours :

- KIRSCH, Sarah : *Sämtliche Gedichte*, München, DVA, 2013. ISBN 978-3421046383.

1H30 AVEC MME HABERL (CM + TD)

Johann Wolfgang Goethe : *Die Leiden des jungen Werther* (1774)

Nous analyserons ce roman épistolaire et best-seller du jeune Goethe dans le contexte de l'époque du « Sturm und Drang » tout en mettant en perspective sa prose par rapport à sa poésie et sa création dramatique (*Götz von Berlichingen, Clavigo*).

Ouvrage à acheter:

Johann Wolfgang Goethe, *Die Leiden des jungen Werther*, Stuttgart, Reclam, 1991.

Johann Wolfgang Goethe, *Les souffrances du jeune Werther*, trad. par Joseph-François Angelloz, GF Flammarion, 1999.

A consulter en bibliothèque:

Thorsten Valk, *Der junge Goethe. Epoche – Werk – Wirkung*, München, Beck, 2012.

UE 28 : CIVILISATION

EC 1 – M.AL-28A : HISTOIRE DES IDÉES, 3H PAR SEMAINE

1H30 AVEC MME MÖLLER (CM + TD)

La description du cours sera mise à disposition pendant le premier semestre.

1H30 AVEC MME HABERL (CM + TD)

Les idées du „Vormärz“ (1815-1848)

Ce cours abordera une période de l'histoire de l'Allemagne pendant laquelle les idées politiques d'unification (nationale), de liberté, de constitution et de révolution suscitent une abondante production écrite. Les auteurs choisissent des formes esthétiques

particulières (poésie « engagée », manifestes, chansons, tracts, pamphlets, roman social) pour représenter ces idées politiques. Le cours mettra non seulement l'accent sur l'analyse de ces textes et idées, mais aussi sur l'importance du transfert des idées entre France et Allemagne.

Un choix de textes à analyser sera distribué à la première séance.

Bibliographie (à consulter en bibliothèque) :

Norbert Otto Eke, *Einführung in die Literatur des Vormärz*, Darmstadt, WBG, 2005.

Jost Hermand (Hrsg.), *Der deutsche Vormärz. Texte und Dokumente*, Stuttgart, Reclam, 1967.

Gerhard Höhn, „Vormärz: Sternstunde des deutsch-französischen Ideentransfers. Einleitung“, in: Gerhard Höhn und Bernd Füllner (Hrsg.), *Deutsch-französischer Ideentransfer im Vormärz*, Bielefeld, Aisthesis Verlag, 2002, S. 19-47.

EC 2 – M. AL-28 B : HISTOIRE POLITIQUE ET CULTURELLE, 1H PAR SEMAINE AVEC M LEROY DU CARDONNOY (CM + TD)

Écriture et témoignages : les Habsbourg, un mythe européen ?

Ce séminaire de recherche s'attachera aux représentations d'une dynastie, que ce soit l'autoreprésentation à travers par exemple les cérémoniaux ou les œuvres de commande ou bien celle de ses partisans comme de ses détracteurs, afin d'explorer les différentes manières d'écrire une histoire et de fixer une mémoire : qu'il s'agisse d'ouvrages littéraires ou purement laudatifs, d'iconographie, de musique, mais aussi des arts visuels – notamment les films, les vidéos, mais aussi Internet, nous parcourrons un peu plus de mille ans d'histoire à travers l'Europe, mais aussi le monde pour comprendre comment est né et a perduré le « mythe » Habsbourg jusqu'à la chute de la monarchie austro-hongroise en 1919.

Jean Bérenger, *Histoire de l'Empire des Habsbourg, 1273–1918*, Paris, Fayard, 1990.

Juliusz A. Chrościcki, Mark Hengerer, Gérard Sabatier, *Les funérailles princières en Europe, XVIe-XVIIIe siècle: Le grand théâtre de la mort* - Volume 1 Les funérailles princières en Europe, XVIe-XVIIIe siècle, Les Editions de la MSH, 2012 Collection Aulica n° 3/ volume 2 Apothéoses monumentales, 2013 collection Aulica n°4/Volume 3 Le deuil, la mémoire, la politique, 2015 collection Aulica n°7.

Robert A. Kann, *Geschichte des Habsburgerreiches 1526–1918*, 3. Aufl. Wien 1993.

UE 29 : LINGUISTIQUE

EC1 – M.AL-29A : LINGUISTIQUE MODERNE, 1H AVEC MME SAMPAGNAY (CM + TD)

Ce cours de linguistique propose de dresser un panorama de la linguistique moderne pour les germanistes. Sans trop se perdre en termes techniques, il sera illustratif plutôt qu'exhaustif et insistera sur les lexèmes susceptibles de poser des difficultés en version et en thème : connecteurs, particules illocutoires...

Ouvrages à consulter

Rühl M., *Linguistique pour germanistes*, ENS éditions, 2014.

Schanen F., Confais J.-P., *Grammaire de l'allemand : formes et fonctions*, Armand Colin, 2005, disponible à la BU Caen

EC 2 – M.AL-29B : HISTOIRE DE LA LANGUE, 1H30 AVEC MME BAYARD (CM + TD)

Cf. S1

Programme : Approfondissement des questions traitées au premier semestre – La graphie et la ponctuation – Évolution des systèmes de flexion et des structures syntaxiques – Introduction au Moyen haut allemand

Ouvrages à consulter *Cf. S1*

EC 3 – M.AL-29C : LANGUE DE SPÉCIALITÉ, 1H AVEC MME BAYARD (CM + TD)

Voir premier semestre.

Programme : Le passif et ses formes concurrentes – Le discours indirect – L'hypothétique – la formation des mots – Les quantificateurs non numériques

UE 30 : OPTIONS

Pour les options autres que l'allemand, consulter le guide des études de la discipline choisie.

EC 1 – M.SEM-30 : OUVERTURE SUR LES MASTERS – SÉMINAIRES

L'ouverture sur les Masters consiste en une présence régulière de l'étudiant aux séminaires organisés par les laboratoires rattachés à l'UFR des LVE (ERLIS, ERIBIA, LASLAR). Cette assiduité sera assortie de la rédaction d'un bref compte-rendu (1 page, 1 page et demi), qui sera corrigé par des enseignants de L3.

EC 2 – LV2 OU LV3**'LESELISTE' | L1 – L3**

Vous trouverez ci-après des suggestions de lectures pour vous faciliter l'accès à la littérature allemande. Les œuvres figurant sur cette liste sont à la fois représentatives de la culture littéraire allemande et susceptibles de susciter l'intérêt du lecteur à ce niveau d'études. Nous avons privilégié, en général, des textes plutôt courts. La liste n'est bien entendu nullement limitative, nous la modifions régulièrement.... Laissez-vous inspirer !

BAROCK (1600-1720)

Friedrich SPEE VON LANGENFELD : *Trutz-Nachtigall* (1649)

AUFKLÄRUNG (1720-1785)

Gotthold Ephraim LESSING : *Minna von Barnhelm* (1767)

EMPFINDSAMKEIT (1740-1780)

Georg Christoph LICHTENBERG : *Aphorismen* (UB 7812)

STURM UND DRANG (1767-1785)

Johann Wolfgang von GOETHE : *Die Leiden des jungen Werthers* (1774)

Willkommen und Abschied (1775)

Friedrich von SCHILLER : *Die Räuber* (1781)

KLASSIK (1786-1832)

Johann Wolfgang v. GOETHE : *Torquato Tasso* (1790)

Friedrich HÖLDERLIN : *Lebenslauf*

Die Heimat

Hyperions Schicksalslied

Heidelberg

Die Kürze

Da ich ein Knabe war

JEAN PAUL : *Siebenkäs* (1796/97)

Friedrich von SCHILLER : *Wilhelm Tell* (1804)

ROMANTIK (1798-1835)

Clemens BRENTANO : *Rheinmärchen* (1810/12)

Adalbert von CHAMISSO : *Peter Schlemihls wundersame Geschichte* (1813)

Joseph v. EICHENDORFF : *Ahnung und Gegenwart* (1815)

Friedrich de la MOTTE FOUQUE : *Undine* (1811)

E.T.A. HOFFMANN : *Des Vetters Eckfenster* (1822)

Heinrich von KLEIST : *Das Erdbeben in Chili* (1807)

Über das Marionettentheater (1810)

Ludwig TIECK : *Waldeinsamkeit* (1897)

BIEDERMEIER (1820-1850)

Brüder GRIMM : *Ausgewählte Kinder- und Hausmärchen* (1812 - 1857)

Johann Peter HEBEL : *Unverhofftes Wiedersehen* (1811)

Adalbert STIFTER : *Der Hochwald* (1842/44)

JUNGES DEUTSCHLAND/ VORMÄRZ (1830-1850)

Georg BÜCHNER : *Lenz* (1836/39)

Heinrich HEINE : *Buch der Lieder* (1827)

REALISMUS (1850-1890)

Wilhelm BUSCH : *Plisch und Plum* (1882)

Theodor FONTANE : *Grete Minde* (1879)

Gottfried KELLER : *Ursula* (1877)

Theodor STORM : *Der Schimmelreiter* (1888)

NATURALISMUS (1880-1900)

Gerhart HAUPTMANN : *Die Ratten* (1911)

SYMBOLISMUS/JUGENDSTIL/IMPRESSIONISMUS (1890-1920)

Stefan GEORGE : *Der Teppich des Lebens* (1900)

Hugo von HOFMANNSTHAL : *Der Schwierige* (1910)

Thomas MANN : *Der Tod in Venedig* (1911)

Heinrich MANN : *Flöten und Dolche*. Novellen (1905)

Rainer Maria RILKE : *Die Aufzeichnungen des Malte Laurids Brigge* (1910)

Arthur SCHNITZLER : *Leutnant Gustl* (1900)

Frank WEDEKIND : *Der Tantenmörder* (1902)

EXPRESSIONISMUS (1910-1925)

Gottfried BENN : *Gehirne*. Novellen (1916)

Bertolt BRECHT : *Hauspostille* (1926)

Baal (1918)

Alfred DÖBLIN : *Berlin Alexanderplatz* (1929)

Franz KAFKA : *Das Urteil* (1912)

Else LASKER-SCHÜLER : *Styx* (1902)

Robert MUSIL : *Die Verwirrungen des Zöglings Törleß* (1906)

ZWISCHEN EXPRESSIONISMUS UND 1945

Ernst JÜNGER : *Afrikanische Spiele* (1936)

Erich KÄSTNER : *Der Gang vor die Hunde* (1930/2014)

Leo PERUTZ : *Turlupin* (1924)

Joseph ROTH : *Hiob* (1930)

Stefan ZWEIG : *Schachnovelle* (1943)

NACH DEM ZWEITEN WELTKRIEG

Ilse AICHINGER : *Die größere Hoffnung* (1948)

Un grand nombre de textes plus anciens se trouvent sur le site <http://gutenberg.spiegel.de/>

Tous les textes sont faciles à trouver en librairie, en bibliothèque ou sur les sites marchands en ligne.

Alfred ANDERSCH : *Sansibar oder der letzte Grund* (1957)

Elias CANETTI : *Der Ohrenzeuge. Fünfzig Charaktere* (1974)

Paul CELAN : *Mohn und Gedächtnis* (1952)

Friedrich DÜRRENMATT : *Der Verdacht* (1952)

Peter HANDKE : *Ich bin ein Bewohner des Elfenbeinturms* (1967)

Marlen HAUSHOFER : *Die Wand* (1963)

Siegfried LENZ : *Die Deutschstunde* (1968)

Christa WOLF : *Der geteilte Himmel* (1963)

ENDE XX. JAHRHUNDERT

Wolfgang HILBIG : *Abwesenheit*. Gedichte (1979)

Elfriede JELINEK : *Die Klavierspielerin* (1983)

Christian KRACHT : *Faserland* (1995)

Hanns Joseph ORTHEIL : *Das Element des Elefanten* (1995)

XXI. JAHRHUNDERT

Silvio BLATTER : *Zwölf Sekunden Stille* (2006)

Sherko FATAH : *Das dunkle Schiff* (2008)

Dieter FORTE : *Schweigen oder sprechen* (2002)

Günter GRASS : *Beim Häuten der Zwiebel* (2006)

Katharina HAGENA : *Der Geschmack von Apfeln* (2008)

Christian HALLER : *Die besseren Zeiten* (2006)

Wolfgang HERRNDORF : *Tschick*. (2010)

Wolfgang HERRNDORF : *Arbeit und Struktur*. (2013)

Daniel KEHLMANN : *Die Vermessung der Welt* (2005)

Ursula KRECHEL : *Shanghai fern von wo*. (2008)

Monika MARON : *Ach Glück* (2007)

Herta MÜLLER : *Atemschaukel* (2009)

Paul NIZON : *Das Drehbuch der Liebe* (2004)

W.G. SEBALD : *Die Ausgewanderten* (2000)

Uwe TELLKAMP : *Der Turm* (2004)

Juli ZEH : *Spieltrieb* (2004)